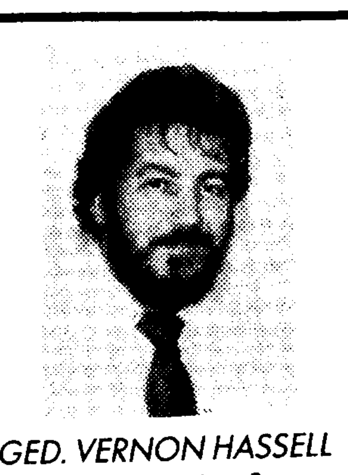
Prèkè

Volgende zet op ganzebord van de RTC: terug naar vakje één!

Amigoe

VANDAAG



GED. VERNON HASSELL ...waar is winst ?...

101STE JAARGANG — NO. 79

DINSDAG 3 APRIL 1984

Nieuws in vogelvlucht

BAGDAD — Een groot Iraans offensief is ophanden volgens VS- en Iraakse functionarissen. Teheran wil daarmee de impasse in de 42 maanden oude Golfoorlog doorbreken. In de VS gelooft men dat Irak gefrustreerd raakt doordat men de oorlog niet kan beeindigen, waarvan het gebruik van chemische wapens en het inzetten van de Super-Etendards getuigt. Iran heeft een strijdmacht van tegen een miljoen man aan het front samengetrokken. Het wordt het grootste offensief in deze bloedige oorlog. In de VS is men bezorgd dat de oorlog zich naar de Perzische Golf gaat uitbreiden.

*****

PEKING — Chinese grenstroepen hebben Vietnamese posities beschoten. Dit als vergelding voor «onophoudelijke gewapende provocaties». Nieuw China zei dat de beschieting de bescherming van Chinese grensbewoners en hun eigendommen ten doel had. Sinds de korte oorlog van 79 heerst in dit grens- gebied spanning.

*****

PARIJS — Twee Belgen die sedert januari in Tsjaad gevangen zaten zijn in Tripoli in vrijheid gesteld en overgedragen aan een Belgische parlementaire delegatie. Zo deelde de oppositie- regering van president Habre van Tsjaad mee.

*****

BEIROET — Een SU-delegatie heeft met Buitenland-minister Salem van Libanon vergaderd. Uit dit bezoek wordt opgemaakt dat de SU nieuwe belangstelling krijgt voor Libanon na de mislukking van de VS-politiek aldaar. Volgens Libanon werd er ook gesproken over de rol die de SU in Libanon zou kunnen spelen.

*****

LONDEN — Londen onderhandelt niet met de guerrillabeweging Unita, welke in Angola opereert, over de 16 Britten die in handen zijn van Unita. Deze beweging heeft gezegd dat de gijzelaars niet vrijkomen als Engeland niet direct onderhandelt met Unita. Londen erkent Angola en kan dus niet met Unita praten, zo liet men weten.

*****

JERUZALEM — Israel heeft de sluiting bevolen van de Arabische Bir-Zeit universiteit op de bezette Jordaanoever. Zaterdag werd daar gedemonstreerd waarbij met PLO-vlaggen werd gezwaaid en barricaden werden opgeworpen. Het was de 8e keer binnen 3 jaar dat deze universiteit dichtging.

*****

WENEN — Meer dan 60 Polen hebben binnen 4 dagen om asiel gevraagd in Oostenrijk. De verwachting is dat een nieuwe golf van vluchtelingen uit Polen op gang gaat komen via Oostenrijk. Dit waarschijnlijk wegens de voortdurende spanningen, door het gebrek aan levensmiddelen en aan de kruisbeeldenoorlog in Polen.

*****

OSLO — In het noorden van de Atlantische Oceaan is maandag een SU-vlootoefening begonnen, waaraan 29 schepen, onderzeeers en vliegtuigen deelnemen. Het is 14 jaar geleden dat dit in dit gebied in een dergelijke omvang gebeurde.

*****

PEKING — China heeft kernwapens nodig om de wereldvrede te waarborgen. Daartoe zou ook Europa militair en economische sterk moeten zijn. Deze opvatting bleek bij het bezoek van een Europese parlementaire delegatie aan China. China is ondertussen lid geworden van de Interparlementaire Unie, welke in Geneve in vergadering bijeenkwam.

*****

MANAMA — PLO-leider Arafat heeft de aanslag in Jeruzalem waarbij 48 mensen gewond raakten en een der daders overleed verdedigd. Dit is een boodschap van het Palestijnse volk, dat de moordpartijen in de vluchtelingenkampen Sabra en Chatilla in Libanon niet zal vergeten, zei hij. In de Golfstaten was de pers eenstemmig in zijn goedkeuring van de aanslag.

*****

HILO — Een 15 meter hoge gloeiende lavastroom is op weg naar de grootste stad van Hawai, Hilo. De vulkaan is na 9 jaar weer actief geworden. Het is de Mauna Loa, de grootste actieve vulkaan van de wereld. De opening ervan ligt op 2750 meter hoogte. Er bestaat volgens de autoriteiten nog geen direct gevaar voor Hilo.

*****

NEW DEHLI — Extremistische Sikhs hebben vandaag een hogerhuis-lid van Indira Gandhi's partij doodgeschoten in zijn woning. Dit veroorzaakte later tumult in het lagerhuis waar men zich kwaad maakte over de aanpak van premier Gandhi van de protestacties in de deelstaat Punjab. De Sikhs willen meer politieke en religieuze zelfstandigheid van Punjab. Bij politiek geweld in deze staat zijn in 7 weken ruim 100 doden gevallen.

*****

COSTA RICA ZEGT STEUN TOE AAN DEMOCRATISERINGSPROCES

Na zuivering aan militaire top

Honduras open voor vredesbeleid

TEGUGIGALPA — De grote zuivering in de Hondurese legertop, welke gisteren zijn vijfde slachtoffer eiste lijkt de weg te openen naar een ander regionaal beleid van Honduras dat meer gericht zal zijn op de vrede. Dit is af te leiden uit verklaringen vanuit Tegucigalpa, maar ook in de nabuurlanden en vooral in Nicaragua neemt men dit aan. Tot heden toe koerste Honduras op een confrontatiepolitiek met Nicaragua aan en zat daarbij op één lijn met het Washington van president Ronald Reagan. Van Costarikaanse zijde heeft men duidelijk gemaakt dat men zijn steun wil geven aan het vervolg van het democratiseringsproces in Honduras.

De omstandigheden zijn nu gunstig voor het ontwikkelen van een regionaal vredesbeleid, met als basis de fundamentele principes van het hedendaagse internationale recht en de verdediging van de Hondurese belangen, zo verklaarde minister Edgardo Paz Barnica van Honduras. Hij legde er de nadruk op dat militairen zich niet hebben te bemoeien met politieke kwesties, net zomin als politici zich met zuiver militaire zaken moeten inlaten. Het gebeuren van afgelopen zaterdag is een interne reorganisatie met als doel het bevorderen van veranderingen in Honduras en in Midden Amerika, zo lichtte de bewindsman toe. Wat er nu gebeurd is is logisch, tegen de achtergrond van het feit dat voor deze burgerregering Honduras zeventien jaar onder militaire leiding stond.

In Nicaragua toonde men zich opgelucht over de militaire zuivering in nabuurland Honduras. In Sandinistische kringen zei men dat het verdwijnen van de chef der strijdkrachten Gustavo Alvarez Martinez de hoop vergroot op een oplossing van de spannningen door middel van overleg tussen de beide landen. Alvarez Martinez stond in Midden Amerika bekend als een havik en als uitvoerder van de Amerikaanse confrontatie- politiek ten opzichte van Nicaragua. Hij werd beschouwd als de machtigste man van Honduras naast president Robert Suzao Cordova. In Nicaragua was men ervan overtuigd dat deze Hondurese generaal een oorlog wilde uitlokken met de Sandinisten.

Naast de generaals die zaterdag opstapten onder druk van het burgerbewind heeft nu ook een vijfde generaal zijn ontslag ingediend. Het is generaal Marco Antonio Rosales Abella die inspecteur generaal van de Hondurese strijdkrachten was. Hij maakt het kwintet vol van generaals dat nu aan de kant gezet is. Eerder verdwenen met Alvarez Martinez de generaals Daniel Bali Castillo, hoofd van de Veiligheidsdienst, Jose Abdenego Bueso Rosa, chef-staf van de strijdkrachten en Humberto Montoya, commandant van de marine. Overbleven slechts de commandant van de luchtmacht, generaal Walter Lopez en generaal Policarpo Paz Garcia, die tijdelijk heeft gefungeerd in het verleden als president. Honduras zag zi n generaalsbestand na de «slachting» teruggebracht tot deze twee generaals. Walter Lopez wordt genoemd als opvolger van de functie van Alvarez Martinez als opperbevelhebber der strijdkrachten.

Van Amerikaanse zijde heeft men maandag herhaald dat de ontwikkelingen in Honduras een zuiver interne zaak zijn, waar de Verenigde Staten als zodanig zich niet mee bemoeien. Men hoopte wel dat de goede relaties tussen de beide landen er geen nadeel van zullen ondervinden. Inmiddels zijn de aangekondigde gezamenlijke militaire oefeningen van de VS en Honduras van start gegaan.

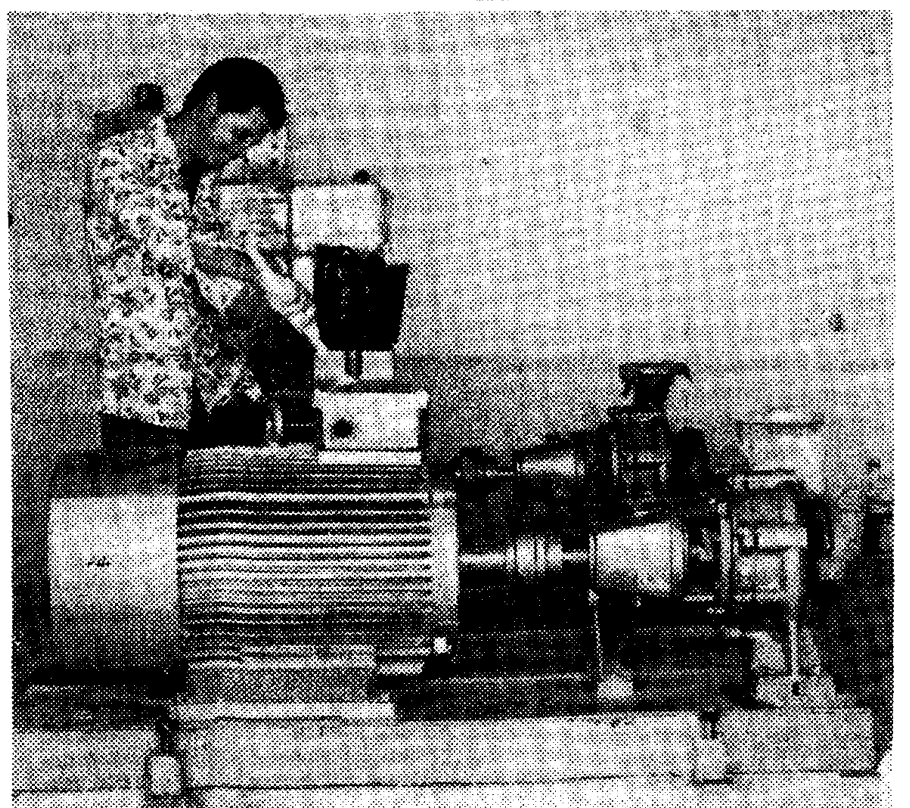
In Costa Rica wordt vandaag vergaderd over de aanwezigheid van de uitgewezen generaal Alvarez Martinez in Costa Rica. Hem was tijdelijk politiek asiel aangeboden, maar voor deze eer heeft hij bedankt. Hij gaf te kennen dat hij naar Venezuela wil gaan. Bij aankomst afgelopen zondag werd hij opgewacht door de minister van Openbare veiligheid. Naar verluidt in Costa Rica zou dit land ook de andere Hondurese generaals tijdelijk asiel hebben aangeboden. In Tegucigalpa deed het gerucht de ronde dat deze generaals ondertussen ook inderdaad vertrokken waren.

Niet lang na hem kwam toen ook in Costa Rica aan de Hondurese minister van Buitenlandse zaken Paz Barnica. Deze voerde onder meer overleg met president Luis Alberto Monge en met Buitenlandse zaken in San Jose. Na de bespreking gaf het presidentiele paleis van San Jose een verklaring uit waarin de hoop werd uitgesproken dat het proces van de democratisering in Honduras zich verder consolideert. Costa Rica zegde Honduras zijn solidariteit daarbij toe en eventueel hulp. Daarbij wees men er wel op dat men zich hiermee niet in de interne zaken van Tegucigalpa wilde mengen. In Caracas liet de Venzolaanse regering in een eerste reactie weten dat men verheugd was dat de grondwettelijke democratie in Honduras zich had staande weten te houden. Men wachtte verder op nadere inlichtingen. Venezuela is samen met Mexico, Panama en Colombia lid van de Contadoragroep, welke streeft naar een vreedzame oplossing van de Middenamerikaanse problematiek.

WILLEMSTAD — Nu aan de voltooiing van het waterpompstation van de Dienst Water Distributie de laatste hand wordt gelegd, lijkt voor Bandariba het einde van haar waterproblemen in zicht. Voor de wijk Dominguito betekent dit bovendien een afsluiting van een periode waarin geluidsoverlast de bewoners tot razernij bracht.

Via het pomphuis van de DWD aan de Fokkerweg moet binnen afzienbare tijd de watertoevoer naar Bandariba gaan verlopen. Dat gedeelte van het eiland ondervond daarbij door een tekort aan druk op de waterleiding vaak problemen. Om die enigszins te ondervangen werd gebruik gemaakt van een kleine pomp die nabij Dominguito voor meer druk op de leiding moest zorgen. De pomp bezorgde de buurtbewoners echter de nodige geluidshinder. Zowel de problemen met de druk in het leidingnet als die met betrekking tot de geluidshinder, zullen binnenkort tot het verleden kunnen gaan behoren.





Militairen grijpen in Guinee macht

DAKAR — In Guinee, waarvan de eerste president Sekou Toure verleden week overleed, is vanmorgen een militaire staatsgreep gepleegd. Een militair comite van wederopbouw heeft zich meester gemaakt van de macht. Deze militairen hebben bittere kritiek op het binnenlandse beleid van de overleden president welke kritiek kennelijk niet diens buitenlandse beleid betreft.

Sneller dan was verwacht is de machtsstrijd in Guinee ontbrand. De woordvoerder van de militairen die de macht grepen verklaarde voor Radio Conakry dat het 26 jaar geduurd hebbende bewind van Sekou Toure gekenmerkt werd door corruptie. Hij noemde met naam en toenaam de familieleden van de overleden president. De uitzendingen van Radio Conakry worden slechts onderbroken voor het voorlezen van de proclamatie van de militairen. Deze hebben het over een «bloedige en meedogenloze dictatuur» welke in Guinee heeft geheerst.

Men had tot de staatsgreep besloten omdat medestanders van Sekou Toure zich opmaakten voor diens opvolging. Aan hun handen kleeft nog het bloed van onschuldige slachtoffers, aldus de opstandige militairen.

Uit in Dacra opgevangen berichten blijkt dat de militairen collega's hebben benoemd tot provinciale gouverneurs. Zij hebben de taak de samenwerking te bevorderen tussen het leger en de ordediensten. Het leger van Guinee zou ongever 9900 man omvatten. Het land kent ook een paramilitaire troepenmacht van 9000 man.

Militaire doelen aangevallen in Guatemalastad

GUATEMALASTAD — De guerrillagroep ORPA heeft de verantwoordelijkheid opgeeist voor de aanslagen op de eregarde en op de oude politieschool, welke maandagmorgen in alle vroegte gepleegd werden in Guatemalastad. De Organisatie van het gewapende volk (Orpa) deelde dit mee in telefoon- gesprekken met kranten en persbureaus. Bij de aanslagen werd schade aan voertuigen en ramen aangericht, maar er is geen melding gemaakt van persoonlijke ongevallen. Motief was de onderdrukking door het leger.

Maandag werden ook talrijke pamfletten verspreid in de hoofdstad van Guatemala waarin stond dat generaal Justo Rufino Barrios een paladijn van de Middenamerikaanse unie werd genoemd. Dit gebeurde omdat gisteren de dood herdacht werd van deze generaal die omkwam in 1885 bij de slag van Chacuapa in El Salvador. Wij zullen Uw voorbeeld volgen, aldus het pamflet, tot aan de verdrijving van de communistische terreur uit het Grote vaderland.

Langzaamaan-actie van vakbonden in Sao Paolo

SAO PAOLO — De vakbonden hebben in de Braziliaanse staat Sao Paolo opgeroepen tot een langzaamaan-actie. Daarmee wil men betere salarissen afdwingen en minder arbeidsuren voor tienduizenden werknemers. De actie geldt de belangrijkste fabrieken in deze staat. Volgens de auto-industrie echter ondervindt men geen last van de actie. Verslaggevers konden dit niet bevestigen omdat hen de toegang tot de fabrieksterreinen werd ontzegd. In het voorbije weekeinde werd door 32 vakbonden een aanbod afgewezen van de betrokken ondernemingen, dat behoud van het huidige salaris inhield, gekoppeld aan een eenmalige uitkering.

Mondale optimistisch over zijn kansen in New York

NEW YORK — Walter Mondale heeft zich optimistisch uitgelaten over zijn kansen bij de Democratische voorverkiezing in New York, welke vandaag wordt gehouden. Opiniepeilingen geven Mondale een flinke voorsprong op zijn naaste concurrent Gary Hart.

Op deze interne Democratische stemming worden gedelegeerden gekozen voor de conventie waarop de kandidaat voor het presidentschap wordt aangewezen. Walter Mondale zei dat hij met een gerust hart deze stemming tegemoet gaat. Tegenover een bijeenkomst van leerkrachten in de stad Buffalo erkende hij dat als hij deze verkiezing verliest er problemen opdoemen. Maar als ik win dan zullen mijn rivalen het erg moeilijk krijgen. Hij doelde daarbij kennelijk op Gary Hart.

New York wijst 252 gedelegeerden aan die gebonden zijn aan het resultaat van de stemming. Mondale heeft volgens de federale verkiezings-commissie tot heden toe 10,4 miljoen dollar uitgegeven aan de campagne voor de zogenaamde primaries. Hart heeft daarvoor tot 2,2 miljoen dollar in de beurs moeten tasten.

Volgens opiniepeilingen van ABC en de Washington Post staat Mondale op 41 procent van de stemmen, elf procent meer dan zijn belangrijkste rivaal Hart. De derde kandidaat, dominee Jesse Jackson, krijgt volgens deze peilingen 22 procent. Mondale heeft tot heden toe 731 afgevaardigden achter zich gekregen. Hart heeft er 437 verzameld en Jackson komt niet verder dan 93. Voor de nominatie zijn 1967 afgevaardigden nodig. Hart en Mondale hebben in New York flink campagne gevoerd. Mondale kan rekenen op de steun van de belangrijkste partijfunctionarissen in New York zoals die van gouverneur Mario Cuomo, de joodse burgemeester Edward Koch en van senator Daniel Moynihan. Ook de vakcentrale AFL-CIO staat achter hem.

Cubaanse minister bezoekt Parijs

PARIJS — De Cubaanse minister van Buitenlandse zaken Isidoro Malmierca Peoli is voor een officieel bezoek in Parijs aangekomen waar hij een gesprek had met zijn Franse ambtgenoot Claude Cheysson. Aan de orde kwamen internationale kwesties en de onderlinge relaties tussen beide landen. Na afloop zei minister Malmierca Peoli dat aan beide kanten de bereidheid bestaat om naar oplossingen te zoeken voor verschillende problemen. Gebleken is volgens hem det de zienswijze in vele gevallen vlakbij elkaar ligt of nagenoeg identiek is.

Kustwacht neemt 997 kilo cocaine in beslag

MIAMI — De Amerikaanse kustwacht heeft 997 kilo cocaine in beslag genomen welke op een klipper van tien meter lengte vervoerd werd. Het was de grootste vangst op open zee tot nu toe voor de kustwacht. Het spul werd gevonden op de Chinook. De twee Amerikanen die zich aan boord van het schip bevonden werden aangehouden. De inbeslagname gebeurde tussen Cuba en Haiti in. De straatwaarde van de cocaine wordt op 220 miljoen dollar geschat.

Directe uitzending

DE HELE VERGADERING heeft zich in woord voorstander getoond van een rechtstreekse radio- uitzending van het «topoverleg» van de vijf eilanden en Land die overblijven na afscheiding van Aruba. Toch is de tweede vergaderdag bijna ten einde en nog is er geen duidelijkheid of hier ook metterdaad iets aan wordt gedaan.

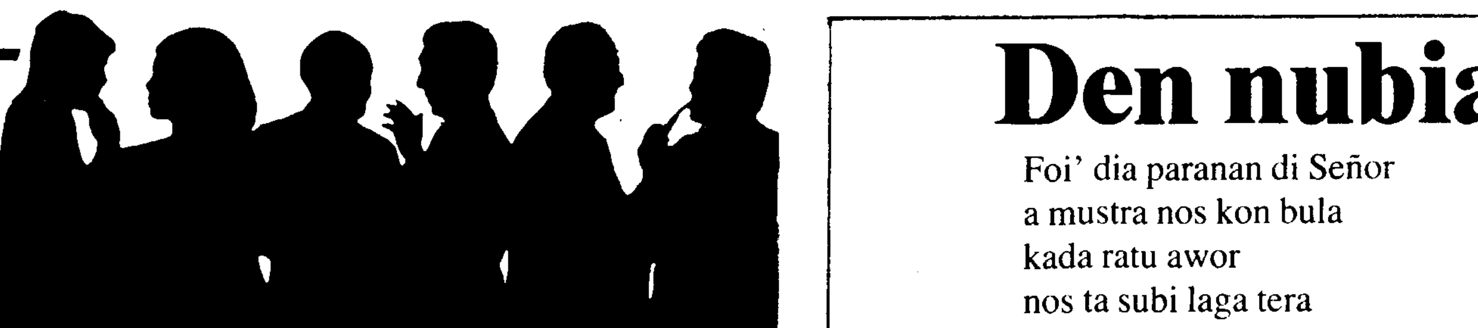
Het is beslist geen loze kreet van de afgevaardigden van de Bovenwinden te willen dat de uitzending ook bij hen plaats vindt. Het gaat wat ver te eisen dat alles ook in het Engels gebeurt, uitgezonderd de passages waarbij Bovenwindse politici hun zegje doen uiteraard. Maar de mogelijkheid van een simultaan- vertaling van dit soort vergaderingen lijkt(!) wat te ver gaan op dit moment.

Het is wel eigenaardig dat het kennelijk nooit bij deze politici is opgekomen om ook uitzending te verlangen van de Staten- vergaderingen die dikwijls heel wat belangrijke nationale zaken hebben behandeld, dus ook voor de Bovenwinden. In de achter ons liggende dertig jaar van Staten- vergaderingen is hierover nimmer gerept.

Daarmee is niet gezegd dat de achterstelling van de Bovenwinden doorgezet moet worden. Daar zal iets aan gedaan moeten worden als de Bovenwinders daar inderdaad behoefte aan voelen. Maar de manier waarop het nu wordt afgehandeld heeft veel weg van een dwarsbomen dat de uitzending uberhaupt plaats vindt. Als alle afgevaardigden ermee accoord gaan dat er niets tegen uitzendingen is, moeten zij er toebijdragen dat datgene wat onder de huidige omstandigheden al wel mogelijk is, wordt uitgevoerd. Het is beslist niet rechtvaardiger om nu de Antilliaanse bevolking te onthouden van die uitzendingen, waar de politici zelf van beweren dat zij er recht op heeft. Er had niet vandaag, maar gisteren direct al overgegaan moeten worden tot de uitzending van de vergadering conform de wens van de vergadering. Dat zou niet alleen ten dienste zijn geweest van de bevolkingen van de Benedenwindse eilanden, maar ook voor dat deel van de Bovenwinden dat Papiamentu voldoende beheerst om de besprekingen te volgen. En dat is een vrij groot deel van de bevolking van die eilanden. Dan had rustig verder gewerkt kunnen worden aan de mogelijkheden op een later tijdstip - deze week of bij het volgende overleg - de uitzending via een Bovenwinds radiostation te realiseren.

Het is ook een doekje voor het bloeden als overwogen wordt de pers toe te staan tot het overleg. Als dat kan, zouden ook direct Bovenwindse journalisten toegelaten moeten worden. Maar als de pers erbij kan zitten, dan moeten de deuren open. Dan moet een directe en integrale radio- uitzending mogelijk zijn. Elke dag dat de politici nalaten de door hen zelf unaniem verkondigde ideeën in daden om te zetten, laden zij zelf de verdenking op zich binnenskamers toch wat te bekokstoven. Als er niets te verbergen valt: doe de deuren open en laat het verloop te volgen zijn via de aether.

mensen...





De heer OSMAR RALPH SIMMONS is onlangs benoemd tot secretaris van de Voogdijraad op Saba. Hiermee volgt hij de heer Thomas Eric Johnson op die op 4 maart zijn functie als zodanig neerlegde. De heer Simmons zal wekelijks, op dinsdag van 9-12 en vrijdag van 2-5 spreekuren in het gouvernements- gebouw in The Bottom houden. Het bestuur van de Sabaanse Voogdijraad ziet er als volgt uit: voorzitter Alrick Hassel, leden: Carl Hassell, Ramon Hassell en Eddy Peterson en secretaris Osmar Ralph Simmons.

******

Bij het Amerikaanse Saint Leo College is de Arubaanse student HARRY SCHONHERR een van de twee studenten die het hoogste punten- gemiddelde behaalden. Hun punten- gemiddelde bedroeg 4.0, het hoogste dat te behalen was. Schonherr, die een opleiding in accounting volgt, mocht voor zijn prestatie de bijbehorende "award" in ontvangst nemen.

*****

YOKO ONO heeft maandag een geding om miljoenen dollars verloren inzake rechten van een co- producer op een deel van de inkomsten uit het album 'Double Fantasy'. Dit was het laatste album met haar man John Lennon dat werd uitgegeven voordat hij werd vermoord. Een jury in Manhattan verklaarde dat het contract uit augustus 1980 nog geldt en dat co- producer Jack Douglas op grond daarvan recht heeft op 4 procent van de opbrengst van de eerste half miljoen verkochte platen en banden en op vijf procent van wat meer is verkocht. In totaal gaat het daarbij om een bedrag van naar schatting ruim drie miljoen dollar.

*****

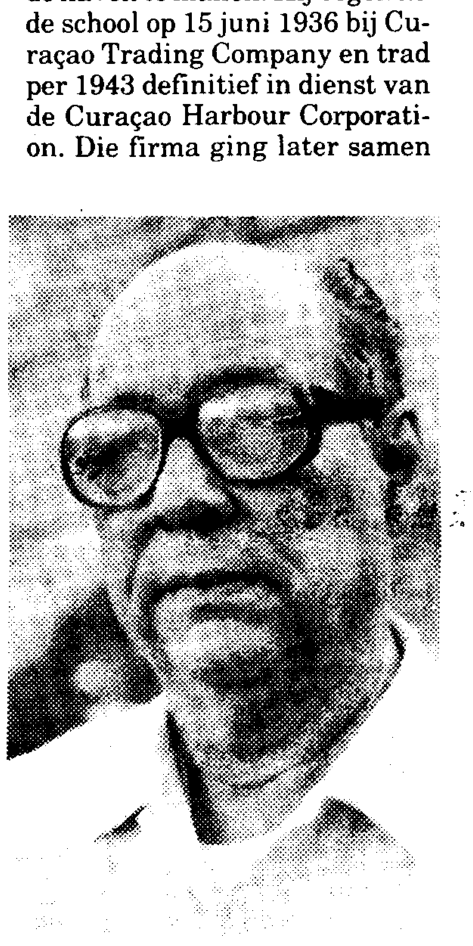
Een 22- jarige Colombiaan is maandagavond op het Amstelstation in Amsterdam onwel geworden omdat hij het moeilijk kreeg met de inhoud van zijn maag: daarin zaten 145 BALLETJES met cocaine. De politie, die de man na een tip gevolgd was, hield hem aan en bracht hem over naar een ziekenhuis. Daar hebben inmiddels enkele tientallen balletjes het lichaam van de Colombiaan langs natuurlijke weg verlaten, aldus heeft een woordvoerder van de Amsterdamse politie vanmorgen meegedeeld.

*****

Op 70- jarige leeftijd is maandag in Tokio oud- minister van Buitenlandse Zaken Sunao Sonoda overleden. Hij had een ernstige nierziekte. Sonoda was minister van Buitenlandse Zaken in de kabinetten- Fukuda en -Suzuki. Ook heeft hij de post van minister van Gezondheid bekleed, was hij woordvoerder van de regering en — op parlementair gebied — onder- voorzitter van de Diet, het Japanse Lagerhuis. Sonoda heeft zich vooral bezig gehouden met het ontwikkelen van goede betrekkingen met China. In 1978 kwam onder zijn leiding het Japans- Chinese vriendschaps- verdrag tot stand. Premier Nakasone zei in reactie op het overlijden van Sonoda: "We hebben op een cruciaal moment een groot talent verloren".

*****

Door de haven- autoriteiten is afscheid genomen van JO CORSEN, directeur van de Samenwerkende Haven Bedrijven (SHB). De heer Corsen heeft er 41 jaar in de haven opzitten, maar heeft in feite al 48 jaar met de haven te maken. Hij begon na de school op 15 juni 1936 bij Curaçao Trading Company en trad per 1943 definitief in dienst van de Curaçao Harbour Corporation. Die firma ging later samen



met de HEMC (Haven- en Exploitatie Maatschappij Curaçao). Op 60- jarige leeftijd werd de heer Corsen in 1979 aangesteld als directeur van de HEMC. Nu hij de 65- jarige leeftijd heeft behaald, staat hem grotere rust te wachten.

In de meer dan veertig jaar heeft Corsen de haven zien groeien. De scheepsbewegingen namen eerst flink toe en nemen de laatste tijd weer wat af. De acties onder haven- arbeiders waren vroeger ook veelvuldiger dan nu, aldus de heer Corsen. De arbeids- voorzieningen voor die groep zijn verbeterd, hoewel hier en daar bijgeschaafd kan worden. De havenfaciliteiten zijn toegenomen wat de efficiëntie heeft vergroot. De ingebruikname later dit jaar van de nieuwe container- haven is een nieuwe stap in die richting, maar ook daarna zal de tijd niet stilstaan.

* * * * *

In Merrill in de Amerikaanse staat Wisconsin had de directie van een school RUITEN laten aanbrengen bij de douches zodat de leerkrachten de studenten in de gaten konden houden die na gymnastiek stonden te douchen. De studenten konden door dat gespiegelde glas de leerkrachten niet ontdekken. De bedoeling was om op die manier wangedrag te controleren. De officier van justitie vond dat toch wat al te gortig en heeft nu van de rechter gedaan gekregen dat deze ruiten verwijderd worden.

* * * * *

De BEACH BOY Al Jardine is getrouwd met de twaalf jaar jongere Ann Helmandollar (27). Bij de trouw plechtigheden waren natuurlijk ook de andere leden van de Beach Boys aanwezig zoals Brian Wilson, Carl Wilson, Mike Love en Bruce Johnstone. Onder de driehonderd gasten figureerden voorts Glen Campbell, Johnny Rivers, Wayne Newton, Gina Martin, Desi Arnaz en Billy Hinsche.

* * * * *

Toen het fotomodel PATTI HANSEN kort geleden trouwde met de Rolling Stone- gitarist Keith Richards wist zij ook niet wat voor vlees zij in de kuip zou krijgen. De hele dag lopen er anderen bij haar over de vloer. Waar Richards ook heen gaat, gaat ook zijn 14-jarige zoon Marlon heen. Marlons moeder, de voormalige Duitse fotomodel Anita Pallenberg gaat weer overal heen waar haar zoon is. En dan rest nog de onafscheidelijke boezemvriend Mick Jagger van de Rolling Stones. Geen gemakkelijk leven voor mevrouw Richards.

* * * * *

Den nubia

Foi' dia paranan di Señor
a mustra nos kon bula
kada ratu awor
nos ta subi laga tera
bai laria

den par'i plata
nos ta ras drenta
e mundu solèm di nubia,

di lana blanku i katuna
den tur forma i figura
obr'i man di nos Señor

mane'un mobil atmirabel
na hilunan invisibel
un kreashon maestuoso

silensioso su man
ta gui'e nubianan
i nos, intrusonan
(di tera !)

AGUETTE

Uiteenzettingen over honden africhten

WILLEMSTAD — De Nederlandse honden- africhters- instructeur H. Hartog geeft op donderdag (5 april) over zijn werk een uiteenzetting in de Flamboyantclub (achter de Emmakerk) aan de Arowakenweg. De avond begint om half acht. Voor leden van de Federación Canófilia de Curaçao met honden geeft hij enkele lessen op het oefenterrein aan de Margrietlaan. De heer Hartog is een succesvol fokker van Doberman- Pinschers en eigenaar van de hond Baron Cecar van Rensloo. Op Curaçao zitten nakomelingen van deze hond die opmerkelijke prestaties behaalde in Nederland.

Wiel van vrachtwagen gestolen

WILLEMSTAD — Van een vrachtwagen die bij een overheidskantoor te Groot Kwartier geparkeerd stond, werd gisteren een wiel weggehaald. Wiel, inclusief band, werden volledig van het voertuig verwijderd. De waarde hiervan wordt geschat op ongeveer duizend gulden. De recherche heeft deze 'zware' zaak in onderzoek.

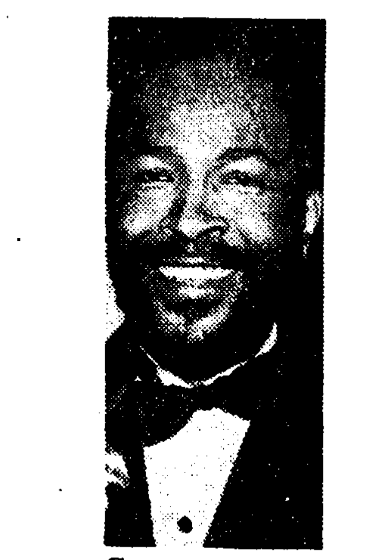
Na ruzie over feestje van bekende soulzanger

Vader Marvin Gaye vast voor moord op z'n zoon

LOS ANGELES — De 70- jarige ziekelijke vader van soulzanger Marvin Gaye, die meer dan 20 jaar op de eerste plaats van hitlijsten stond, zat maandag in het Huis van bewaring op verdenking van moord op zijn zoon.

Gaye, wiens privé- leven de laatste jaren was bepaald door twee echtscheidingen en op een bepaald tijdstip naar eigen zeggen experimenten met verdovende middelen, werd zondag in de loop van een familie- ruzie twee keer in de borst geschoten. De twist ging volgens de politie over een feestje dat Gaye wilde geven ter gelegenheid van zijn 45e verjaardag op maandag.

Rechercheur Robert Martin zei dat de schoten vielen tijdens een woorden- wisseling tussen Gaye en zijn vader, een ex- voorganger wiens gezondheid te wensen overlaat, in het huis van zijn ouders in een rustige wijk van Los Angeles. Gaye zou zijn vader, die ook Marvin heet, op zeker ogenblik uit zijn slaapkamer hebben gewerkt en hem in de gang zijn gaan slaan, zei Martin op een persconferentie. "Hij moet daarbij nogal hardhandig zijn opgetreden", aldus de rechercheur. Toen Gaye's moeder Alberta tussenbeide kwam, ging



Gaye

Marvin Senior naar een andere kamer in het huis in Victoriaanse bouwstijl. Toen hij terugkwam, klonken enkele revolver- schoten en viel de zanger, tweemaal in de borst getroffen, op de grond, aldus Martin.

"De vader ging stilletjes naar beneden en zat in de voortuin toen de politie arriveerde", zo voegde hij eraan toe. "Het vuurwapen lag in zijn buurt". De 71- jarige Alberta Gaye spoedde zich naar het buurhuis, waar haar jongere zoon Frank woont. Hij alarmeerde de politie. "Voorzover wij kunnen nagaan mochten de vader en Marvin elkaar niet", zei Martin.

Marvin Gaye Sr. werd geboeid naar een plaatselijk politie- bureau gebracht, waar hij zonder mogelijkheid van borgtocht werd opgesloten op verdenking van moord. Krachtens de wet van Californië kan een verdachte worden opgesloten zonder dat hij eerst officieel in staat van beschuldiging is gesteld.

Marvin Gaye, als jongen koorzanger, domineerde de soul- scene van de jaren zestig en hij was een leidende exponent van de Motown Sound van Detroit, samen met Diana Ross en Stevie Wonder. Onder Gaye's vroege successen zijn "I heard it through the Grapevine", "What's goin' on", "Take this heart of Mine" en "Mercy, Mercy Me". Hij herhaalde dat succes meer recentelijk met "Let's get it On" en "Sexual Healing". Hij kreeg voor deze laatste vorig jaar twee "Grammy"- onderscheidingen van de Amerikaanse platen- industrie, hoewel de plaat door een aantal Amerikaanse radio- studio's niet werd gedraaid. Volgens een woordvoerder van de platen- industrie was Gaye bezig aan een nieuw album toen hij stierf, maar was hij achter op het tijdstip waarop het zou verschijnen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Perret Gentil, tel.: 70096/81645 en zuster Kwidama, tel.: 78089.

***

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

***

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Curaçao, tel.: 623575; Punda: Bettina, tel.: 77055.

***

DIVERSEN
OPENBARE BILBIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13): openingstijden maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; woensdag van 08.00-12.00/14.00-19.00 uur; donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 10.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

***

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.20 uur De Savaan; 09.35-10.30 uur Wechi/Souax t/o rotonde; 10.30-11,15 uur Tera Cora t/o Marchena Hardware; 11.15-11.45 uur Ascencion/Leliënberg; 11.45-12.15 uur Wacao; 12.15-12.45 uur Savonet; 12.45-13.30 uur Zorgvliet; 14.00-15.30 uur Westpunt t/o rest. Christiaan.

***

BIOSCOOP
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Christine* (horrorfilm, Engels, 18 jr., *f*.5,-).

***

TELECURAÇAO

DINSDAG: 16.30 Fantastic Four; 17.00 Survival; 17.30 Diff'rent Strokes; 18.00 Focus; 18.15 Kushina Dioro; 18.30 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.15 Sport; 19.30 Dance Fever; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 "60" Minutes; 21.30 Revista Deportivo; 22.30 Mundu na Bista; 22.45 Caribbean Nights; 23.15 Sluiting.

WOENSDAG: 16.30 The Three Stooges; 16.45 De Goden uit het Oosten; 17.45 Biba Salú; 18.15 E man drechi di Dios; 18.30 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 RVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 The road to Los Angeles; 21.30 Real People; 22.30 Mundu na Bista; 22.45 Flamingo Road; 23.45 Sluiting.

WILLEMSTAD — De Antilliaanse Reis- Vereniging heeft nieuwe bestuursleden gekozen: voorzitter B. Falbru, vice- voorzitter A. Augusta, 1e secretaresse mej L. Rodriguez, 2e secretaris E. Boekhoudt, 1e penningmeester H. Jansen, 2e penningmeester L. Larmonie, en commissarissen mej A. Middelhof, mevr M. Dovale, mej J. Clementia, mevr I. Arends en D. Nisbeth.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever). Sheila Rhodes (secretaresse). Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154. tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel.: 2321 of 2318.

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger/Correspondent: Kenneth Cuvalay, Tijgerweg 4A m.m.v. Mona Heyman.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Paul Comenencia (tel.: 202-4623933).

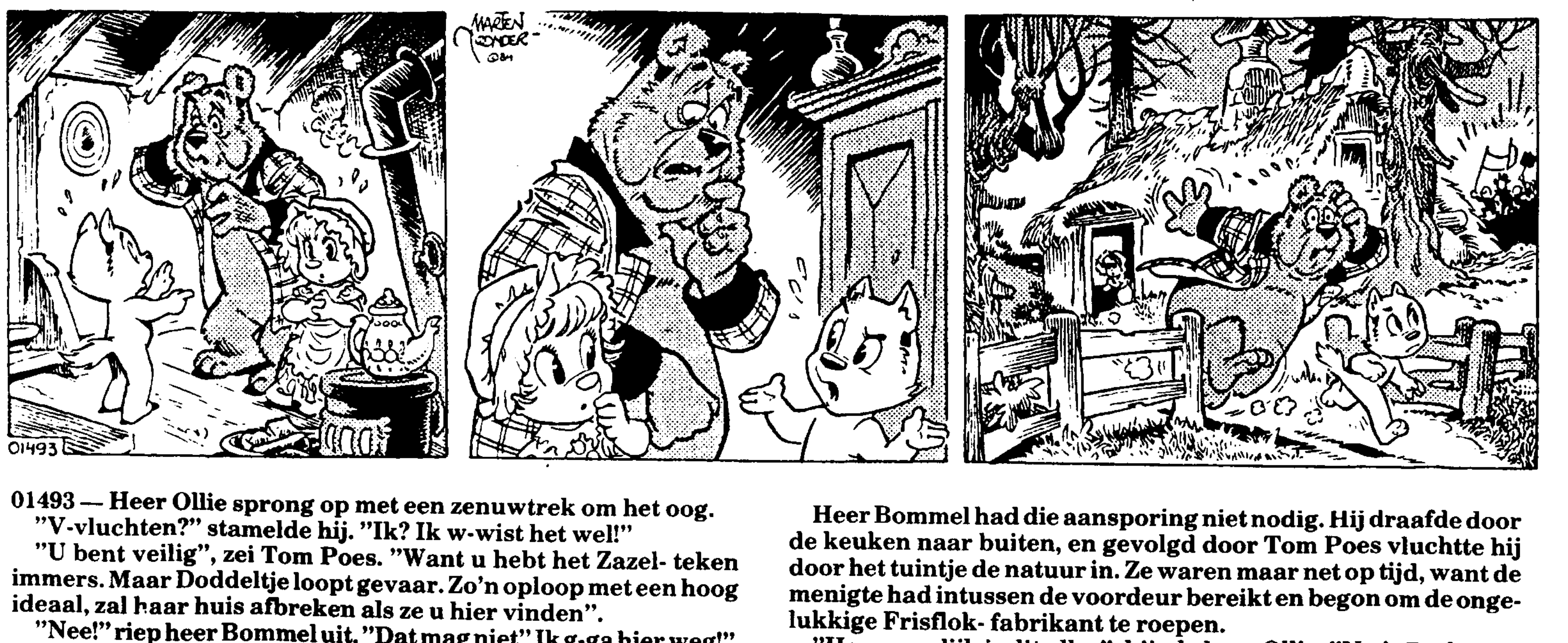
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

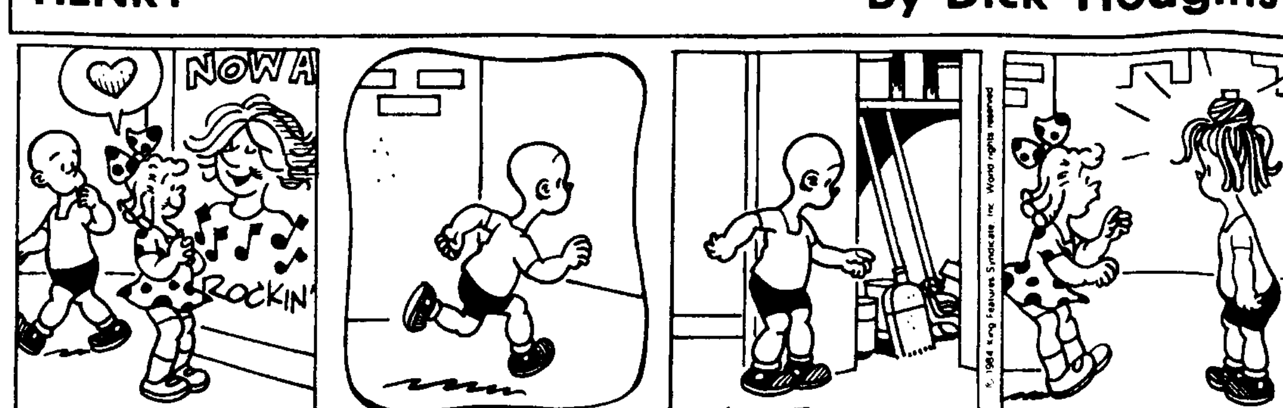
Heer Bommel en de zelfkant Door Marten Toonder



01493 — Heer Ollie sprong op met een zenuwtrek om het oog.
"V-vluchten?" stamelde hij. "Ik? Ik w-wist het wel!"
"U bent veilig", zei Tom Poes. "Want u hebt het Zazel- teken immers. Maar Doddeltje loopt gevaar. Zo'n oploop met een hoog ideaal, zal haar huis afbreken als ze u hier vinden".
"Nee!" riep heer Bommel uit. "Dat mag niet" Ik g-ga hier weg!"
"Wat erg", zei juffrouw Doddel verslagen. "Waarom is iedereen zo boos op Ollie? Hij heeft toch nog nooit iets kwaads gedaan?"
"Hm", zei Tom Poes. "Hij heeft vergif laten storten op een plaats waar mir ligt. Die verteert daardoor, en dan wordt het hele land dood en kaal. Dat soort dingen heb je met vervuiling. Kom mee, heer Ollie; de achterdeur uit".

Heer Bommel had die aansporing niet nodig. Hij draafde door de keuken naar buiten, en gevolgd door Tom Poes vluchtte hij door het tuintje de natuur in. Ze waren maar net op tijd, want de menigte had intussen de voordeur bereikt en begon om de ongelukkige Frisflok- fabrikant te roepen.
"Hoe vreselijk is dit alles", hijgde heer Ollie. "Nu is Doddeltje alleen met een bloeddorstige menigte..."
"Die is niet bloeddorstig", zei Tom Poes. "Ze zullen haar niets doen als ze u niet vinden. Daarom moeten we zorgen zo ver mogelijk weg te komen".
"Weg, ja", reutelde heer Bommel. "M-maar w-waarheen?"
"Dat geeft niet", zei Tom Poes. "U hebt die talisman toch?"

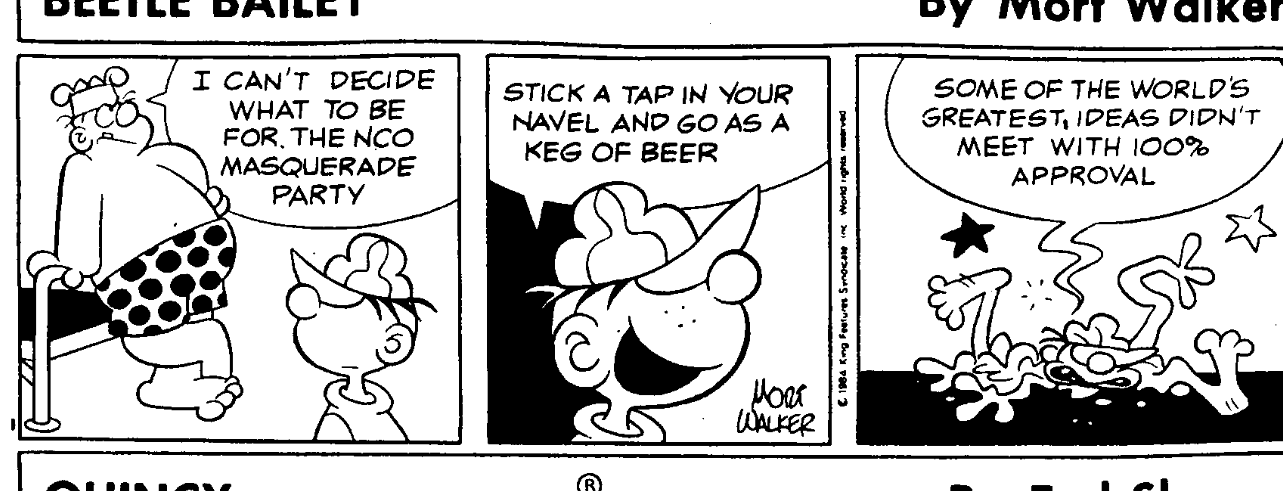
HENRY ® By Dick Hodgins



Jim Henson's™ MUPPETS



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



QUINCY ® By Ted Shearer



CURACAO HEROVERWEEGT VERDERE DEELNAME AAN GESPREK

Delegatie St Maarten stapt na vandaag op

Bom onder topoverleg

WILLEMSTAD — De voortgang van de politieke topbesprekingen zal vandaag onderwerp van discussie worden. De delegatie van Sint Maarten is met een opdracht op zak gekomen middels een motie van de Eilandsraad om maximaal twee dagen mee te doen aan dat overleg. De Curaçaose delegatie moet dan ook overwegen of verder praten zonder dat alle partners aanwezig zijn nog zin heeft of niet. De voorzitter van deze eilanden-top, minister mr ing Ralph Richardson van Staatkundige Structuur, wilde hier gistermiddag niet op vooruitlopen.

De besprekingen zijn gisteren van start gegaan tussen de vijf Antilliaanse eilanden die samen blijven na uittreding van Aruba per 1 januari 1986, te weten Curaçao, Bonaire, St Maarten, St Eustatius en Saba, en de centrale regering. Leden van de Staten, waar onder die van Aruba, kunnen dit overleg als waarnemers bijwonen.

Er heeft zich een discussie ontsponnen over de vraag of deze vergadering rechtstreeks via de radio uitgezonden moest worden. Alle delegaties waren het daarmee eens in principe, maar wel werd van de zijde van de Bovenwinden gesteld dat het dan ook op de Bovenwindse eilanden beluisterd moest kunnen worden. Daarvoor was contact opgenomen met directeur Eikelenboom van de Landsradio- dienst. Hij zou de vergadering vanmorgen nader van advies dienen over de mogelijkheden en de daaraan verbonden kosten. Een tweede voorwaarde van de Bovenwinden was dat een en ander ook in de landstaal, het Engels kon worden verwezenlijkt. Dat roept extra problemen op. Veel verder dan een integrale weergave van de Engelse toespraken van Bovenwindse afgevaardigden zal niet geraakt kunnen worden, bleek uit gesprekken met conferentie- gangers. Ook op dit punt viel gistermiddag geen nadere opheldering te krijgen en zou vanmorgen opnieuw ter tafel komen. Een andere suggestie die in het verlengde hiervan is gedaan betreft het toestaan dat de pers aanwezig is bij de vergaderingen, temeer daar er geen bezwaren zijn om het integraal uit te zenden en omdat daarmee de openbaarheid al wordt vrijgegeven.

Dat voorstel zou vanochtend bij de hervatting van de besprekingen als ordepunt opnieuw ter tafel komen. Rond het middaguur werd van voorzitter Richardson vernomen dat deze zaak nog niet is afgerond. Het St Maartense radio- station PJD-2 kan dit technisch wel verzorgen, maar dat zal wel hoge kosten met zich meebrengen. Het station moet daarvoor dan ook zijn normale programmering omgooien. Daarover was nog geen uitsluitsel ontvangen.

De besprekingen zijn begonnen met het Solidariteits- fonds. Dat was ook het punt dat de leider van de DP- Bovenwinden, Claude Wathey van St Maarten, opgeklaard wilde hebben van de kant van Nederland omdat anders verder praten geen zin heeft. Nu Nederland heeft laten weten bereid te zijn daarin voor 10 procent bij te dragen, heeft de delegatie van de DP als meerderheids- partij in de St Maartense raad besloten toch naar het overleg te komen.

Niettemin is eind verleden week in een vergadering van de raad besloten om die deelname te beperken tot twee dagen. In die twee dagen moeten de afgevaardigden van St Maarten proberen meer informatie in te winnen ten aanzien van de opzet van het Solidariteits- fonds, hoewel de staatkundige structuur als algemeen doel wordt gezien. Beslissingen worden er beslist niet genomen. In herinnering wordt geroepen dat er een motie ligt van 12 februari 1981 van de Bovenwinden om rechtstreekse onderhandelingen te starten met Nederland als de Antillen worden opgebroken. Op die lijn moeten de St Maartense afgevaardigden voortgaan, conform de motie van de raad. Tevens moet erop worden aangedrongen om overleg te starten met Nederland over de bijdrage van die kant in het Solidariteits- fonds.

De oppositionele SPM had er bezwaar tegen dat in die vergadering van de raad de uitnodiging van minister Richardson voor het topoverleg helemaal geen vermelding had op de ingekomen stukken, laat staan dat het ter discussie werd gesteld. De SPM vond ook dat het inwinnen van de verlangde informatie niet beperkt moest blijven tot de twee dagen, maar gedurende de hele rit van besprekingen. De meerderheid besliste echter anders.

Minister Richardson erkende dat daarmee een situatie kan ontstaan dat St Maarten na vandaag vertrekt. Hij heeft evenwel met die delegatie gesproken en gevraagd daarvan af te zien het overleg uit te zitten. Er is tevoren afgesproken dat het een aftasten is en dat er geen besluiten worden genomen. De delegatie van Sint Maarten zou dit met de "achterban" (is: Claude Wathey - RED) opnemen. Gevraagd wordt in feite om die raadsmotie voorlopig te laten voor wat die is.

De bewindsman wilde niet zeggen wat er gebeurt als St Maarten inderdaad vertrekt, maar meende dat de anderen door kunnen gaan. De Curaçaose woordvoerder op dit overleg, de heer Winston Lourens, meende te moeten opmerken dat er nog niets gezegd kan worden over de verdere deelname van dat eiland aan het overleg als St Maarten zich terugtrekt.

Want ook de Curaçaose delegatie heeft een opdracht meegekregen van de Eilandsraad. Die luidt dat er een betere kijk moet komen op de diverse alternatieven voor een nieuwe staatkundige structuur van de Antillen zodra Aruba uit het staatsverband van de Zes stapt. Er is er steeds vanuit gegaan dat alle vijf eilands- delegaties aan dat overleg deelnemen. Dat overleg heeft een sterk oriënterend en aftastend karakter meegekregen, wat deels verloren kan gaan als eilanden zich eruit terugtrekken. De Curaçaose delegatie zal zich bij een vertrek van St Maarten opnieuw beraden over wat haar te doen staat.

Het naar voren halen van het agendapunt Solidariteits- fonds heeft te maken met de grote importantie die gegeven wordt aan dat fonds voor bepaling van de verdere staatkundige ontwikkelingen van de eilanden. Gisteren werden de reeds bekende eilandelijke standpunten opgesomd; die zouden vanmorgen in een geheel worden samengedaan en aan de vergadering voorgelegd worden. Voor allen staat vast dat de zaken omgedraaid moeten worden: Nederland zal als het land dat de eilanden heeft samengebracht in één staatsrechtelijk verband in eerste instantie geroepen zijn om de kleine eilanden verder te helpen middels substantiële bijdragen aan het Solidariteits- fonds. Zelfs stelde de Bonaireaanse delegatie dat Nederland voor honderd procent daaraan moet deelnemen; als Aruba en Curaçao op grond van de jarenlange banden daar ook iets aan willen meehelpen is dat meegenomen.

Een volgende knelpunt die onaanvaardbaar is voor alle zes delegaties is het feit dat Nederland zijn bijdrage wil duwen over het plafond van ontwikkelingsgelden middels een «herschikking». Dat geld moet er los van gezien worden, vinden allen. De bedoeling is dat minister Richardson hierover vervolgens contact opneemt met Aruba opdat bekeken **wordt of het tot een eensluidende** stellingname kan komen. Dat betekent zoveel als dat ene consensus- punt van de Ronde Tafel Conferentie van verleden jaar wordt opgebroken, zo erkende de minister. Hij zei dat hier zeven partners van toen voor zijn; de Nederlandse reacties zijn nog niet bekend. Daarover zal nieuw overleg moeten starten. "De herstructurering van de Antillen van de Vijf staat of valt bij de afspraken die gemaakt zullen worden ten aanzien van het Solidariteits- fonds", verklaarde de bewindsman.

Voordat het zover komt willen de eilanden toch ook wat meer duidelijkheid van elkaar hebben omtrent de wensen voor een structuur voor dat fonds. De besprekingen op dat punt konden in afwachting van een document van enkele experts vanochtend niet opgepakt worden. De delegatie van St Maarten verliet daarop de vergadering met de bedoeling terug te komen als vanmiddag om twee uur de vergadering wordt hervat en de besprekingen over het Solidariteitsfonds worden voortgezet. Minister Richardson zei dat de besprekingen met alle delegaties doorgaan en dat naderhand gehoord wordt of St Maarten alsnog besluit de bespreking van de andere onderwerpen alsnog bijwoont.

De heer Will Johnson van Saba heeft een voorstel gedaan voor een alternatief voor het Solidariteits- fonds. Er had zich gisteren in elk geval nog geen inhoudelijke discussie over dat punt voorgedaan in het overleg.

"Inesperá"

WILLEMSTAD — Zeer onlangs sprak de heer A. Capello in een ingezonden stuk zijn misnoegen uit over het verantillianiseren van gevestigde aardrijkskundige e.d. benamingen. Een der lokale media had het nodig gevonden om de Tafelberg om te dopen tot Seru di Mesa. Van een generatiegenoot / geestverwant van de heer Capello ontvangt de Amigoe nu een rijtje vertalingen van niet- Papiamentse namen in de landstaal, die het hachelijke van vertaling onderstrepen:

De buurt Sanssouci dreigt te worden aangeduid als "Sin romp'i kabes", terwijl de Bottersteeg in het vervolg waarschijnlijk "Hanchi di Manteca Dushi" zal gaan heten.

Het buurtschap Kwartje zal ingaande binnenkort "Dies Plaka" gaan heten, terwijl Claret nabij Santa Rosa het nieuwe praedicaat "Biña Corá" zal gaan dragen.

De wijk Nieuw Nederland dreigt ernstig te worden verbasterd tot "Tera Nobo di Sapu", de buurt Onverwacht zal in de nabije toekomst "Inesperá" genoemd worden en Jan Boos verandert denkelijk in "Juancho Rabiá".

De oude plantage Bottelier krijgt als nieuwe label opgeplakt "Sumiyeru", waarin U met enige moeite het Franse sommelier herkent. Anderzijds wordt het Frans- namige Mon Repos spoorslags omgedoopt tot "Mi Sosiego".

Dat de Jansteeg voortaan "Hanchi di Janchi" zal gaan heten, is op eufonische gronden nog wel te verdedigen als iemand met die transpositie gelukkig zou zijn.

Herkent U verder in "Kaya Pader Wichi di Janchi" de P.L. Jansenstraat? En spreekt "Seru Mucho Seka" U aan als remplace van Berg Altena? Of vindt U het dringend noodzakelijk dat de buurt Ken U Zelf wordt omgedoopt tot "Konosebu Mes"?

Als deze vertaal- rage dóórzet, wordt de apostel Petrus binnenkort "Shonpé" en staat de hoofdredacteur van de Amigoe weldra te boek als "Panchu Mas Santu" en een der directie- leden als "Rogerio Niebu".

Hoe luidt die Franse zegswijze ook weer: Le ridicule tue?

Na accoord met reisbureaux

Subsidie HCC aan charters minder

WILLEMSTAD — Doordat Amerikaanse reisbureaux zelf de kosten dragen voor de vliegtuig- stoelen, reduceert de Holding Company Curaçao NV haar subsidie aan de charter- vluchten naar Baltimore en Philadelphia tot een totaal van 200.000 dollar. Dat is de uitkomst van besprekingen die hebben plaats gehad ter evaluatie van de uitkomst van deze ALM- charters.

De afgevaardigden van de HCC (Frank Elenburg), ALM (Juan Anastagasti en André Dennert), Curacao Hotel and Tourism Association (CHATA, Frank Maynard), Curaçaos Toeristenbureau in New York (Eithel Hernandez), Travel Committee en Care Free David (Stan Levine en Lewis Robinson) hebben vergaderd over een nieuwe overeenkomst voor chartervluchten tussen die twee steden en Curaçao. Daar is op 11 juni verleden jaar mee begonnen en langs die weg zijn 4500 toeristen aangetrokken. Over de bevindingen van die toeristen op Curaçao publiceerde de Amigoe verleden week al de uitslag van een enquete. Over het geheel genomen komt Curaçao er niet slecht vanaf, alhoewel er verbetering nodig is op punten als hotel- accomodatie en strand- faciliteiten.

De HCC heeft nagetrokken dat deze toeristen gemiddeld 500 dollar hebben uitgegeven op Curaçao. Daardoor is er ruim 2,25 miljoen dollar ingebracht in de economie van het eiland. Met optimisme wordt daarom ook de verdere uitbouw hiervan tegemoet gezien.

De nieuwe overeenkomst gaat per juni in en duurt tot en met mei volgend jaar. De subsidie die HCC gaf op de chartervluchten loopt terug tot 200.000 dollar, omdat de Amerikaanse «whole salers» de kosten op zich nemen van de wekelijks 144 te bezetten vliegtuig- stoelen. HCC had hier de kosten van gedragen als een promotionele campagne.

WILLEMSTAD — Er begint schot te komen in de aanleg van een nieuwe vier baansweg die achter Gomez Enterprises doorgetrokken zal worden tot aan het westelijke deel van de Fokkerweg. Daarbij zal de verkeers- rotonde bij «het monument» worden omzeild. De weg zal ook langs de Amstel Brouwerij voeren en de Schottegatweg- Oost directer verbinden met de St Anna boulevard en de andere toegangswegen naar de Koningin Juliana- brug.



Agent in burger toegetakeld

WILLEMSTAD — Een agent in burger wist bij een snackbar aan de Churchillweg te voorkomen dat een man de verkoper te lijf ging met een fles. Hij werd voor zijn ingrijpen gegrepen door twee andere mannen die hem enkele vuistslagen en schoppen toedienden. Toen de agent overeind kwam zetten de andere twee het op een lopen. Later zag hij een van hen opnieuw bij de snackbar. Hij zette een achtervolging in maar zonder succes. Toen hij bij zijn wagen terugkwam bleek daarvan de achterruit vernield en krassen op de auto te zijn aangebracht. De agent had verwondingen aan pols en hoofd opgelopen en moest zich onder behandeling stellen. Collegae van Rio Canario hebben een onderzoek ingesteld en rekenden als verdachten in S.M.B., S.A.B. en R.F.M. Ze bekenden en zijn ingesloten.

KvK en VBC kaatsen bal KvV terug

"Cova onsportief als hij zijn zin niet krijgt"

WILLEMSTAD — De Kamer van Koophandel en de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao zijn allerminst te spreken over de persoonlijke aanval die de Kamer van Vakbonden dit weekeinde lanceerde aan het adres van hun vertegenwoordigster in het Overleg- orgaan. KvK- voorzitter Jacques Jonkhout qualificeerde die aanval als bijzonder laf.

Jonkhout reageerde vanmorgen tegenover de Amigoe op een door de Kamer van Vakbonden genomen resolutie. Hierin nam de vakbondskamer mevrouw Vidgis Jonckheer- Mensing op de korrel. Mevrouw Jonckheer, samen met de heren Suares en Römer de KvK en de VBC vertegenwoordigend in het Overleg- orgaan, werd er door de vakbondskamer van beschuldigd onverwacht terug te zijn gekomen op een door de sociale partners in het Overleg- orgaan gemaakte afspraak. De KvV beschouwde dit als een verraad ten opzichte van de gemeenschap.

Van een vaste afspraak was echter geen sprake geweest, weerlegde Jonkhout in zijn verklaring. De KvV doelde in haar aanval op het feit dat de commerciële en bedrijfs- organisaties tot de slotsom waren gekomen dat tegenwerken van het deze week te houden politieke topoverleg niet zinvol was. Daarover be**stond met de KvV evenwel geen afspraak, benadrukte de KvK-** voorzitter. Bij aanbieding van moties die door een congres van de KvV waren aangenomen met betrekking tot de staatkundige structuur en de daaraan verwante besprekingen, hadden KvK en VBC hierover geen toezeggingen gedaan. Voorzitter van de vakbondskamer Errol Cova was bovendien duidelijk te verstaan gegeven dat de beide organisaties een advies van een door hen ingestelde commissie wilden afwachten alvorens hun standpunt te bepalen ten aanzien van het topoverleg.

Na het horen van die commissie, waarin ondermeer de oud-premiers Juancho Evertsz en Minguel Pourier als deskundigen op gebied van staatkundige aangelegenheden zitting hadden, kwamen de beide instanties tot de conclusie dat zij zich niet tegen de doorgang van het topoverleg zouden verzetten. Met de opdracht dit ook tijdens de bijeenkomst van het Overleg- orgaan naar voren te brengen, namen de KvK- en VBC- vertegenwoordigers aan deze bijeenkomst deel, aldus Jonkhout. Mevrouw Jonckheer hield zich aan die uitdrukkelijke opdracht. De felle en persoonlijke aanval die daarop van de Kamer van Vakbonden kwam, achtte hij dan ook alleszins ongerechtvaardigd. Het was uiterst laf de naam van de KvK- woordvoerdster dusdanig door het slijk te halen. 'Laten we het beestje bij de naam noemen', aldus Jonkhout, 'Als KvV-voorzitter Cova zijn zin niet krijgt wordt hij onsportief.' De beslissing het topoverleg te laten doorgaan ligt niet bij de KvV-voorzitter, maar bij de democratisch gekozen regering, voegde hij hier bovendien aan toe.

Op alle sociale partners deed Jonkhout het beroep de 'koppen bij elkaar te steken'. De moeilijke periode die we momenteel doormaken is er niet één die gebaat is bij polarisatie. De tijd is nu gekomen dat de krachten moeten worden gebundeld om door deze moeilijke tijden heen te komen, aldus Jacques Jonkhout.

Cadmu met schot voor de boeg

Ontslagwet goed zoals hij nu is

WILLEMSTAD — De instabiliteit op het gebied van onze toekomstige staatkundige structuur vormt een groter gevaar en is schadelijker voor onze economie dan een simpele ontslagwet die niet eens waterdicht is. Dat, zoals wel wordt aangevoerd, de ontslagwet het aantrekken van investeerders zou hinderen, wijst de metaalwerkersbond Cadmu dan ook als onjuist van de hand.

De ontslagwet vormt de laatste dagen, naast de aangelegenheden op het gebied van de staatkundige structuur, het onderwerp van gesprek. In politieke en commerciële kringen, zo verklaarde een Cadmu-woordvoerder gisteren in het wekelijkse radioprogramma van de bond via Z-86, wordt aan het nut van de ontslagwet nogal getwijfeld. Daar heerst de indruk dat de ontslagwet het aantrekken van buitenlandse investeerders in de weg zit.

De Cadmu is het met deze redenering geenszins eens. Waar potentieële investeerders naar kijken zijn onder andere de politieke stabiliteit, het arbeids- klimaat, de geografische ligging en het ontwikkelings- niveau van een land, meent zij. Zij ziet aan de hand van de voor investeerders belangrijke voorwaarden de toekomst, dan wel de komende tien jaar, somber in. Investeerders zullen zich, gezien de heersende onzekerheid voor wat betreft de toekomstige staatkundige structuur, wel twee keer bedenken alvorens naar de Antillen te komen. Die onzekerheid oordeelt de bond daarom veel gevaarlijker dan welke ontslagwet dan ook.

Dat de ontslagwet voor de investeerders niet volledig onbelangrijk is, wilde de Cadmu-woordvoerder overigens wel toegeven. Hij was daarbij echter van mening dat de ontslagwet voor de investeerder geen doorslaggevende factor is. Tegenover degenen voor wie de ontslagwet wel een eerste prioriteit is bij de bepaling zich al dan niet op de Antillen te vestigen, moet een gezond wantrouwen aan de dag worden gelegd. Dat zou namelijk inhouden, argumenteert de metaalwerkersbond, dat het deze investeerders te doen is om zich zo snel mogelijk, ten koste van de Curaçaose gemeenschap en haar werknemers, weer met haar investeringen uit de voeten te maken.

De Cadmu zal onder geen voorwaarde een eventuele opheffing van de ontslagwet toestaan, verzekerde de bondsman. Die wet kwam door vakbonds- inzet tot stand met als specifiek doel de bescherming van de arbeidersklasse te garanderen. De Cadmu vindt dan ook dat de ontslagwet, die tot nog toe niet helemaal als waterdicht wordt beschouwd, uitgebouwd moet worden en de 'gaten' in deze wetgeving moeten worden gedicht.

Twijfels over ''Antillen van Vijf'

Cadmu: aandacht nodig voor onafhankelijkheid

WILLEMSTAD — De metaalwerkersbond Cadmu is van mening dat er meer aandacht moet worden besteed aan de ontegenzeggelijk naderende onafhankelijkheid, dan aan een wijziging in de staatkundige structuur van de Antillen in de vorm van een nieuwe Antilliaanse constellatie. Het woord 'onafhankelijkheid' schijnt echter de overgrote meerderheid van de Curaçaose bevolking angst in te boezemen, concludeert de vakbond.

In het wekelijkse radioprogramma via Z-86 zette gisteren de Cadmu- woordvoerder vraagtekens bij een eventuele samenstelling van een 'Antillen van Vijf'. Onder de huidige omstandigheden acht de bond dat niet realiseerbaar. Het wordt tijd, aldus de bonds- woordvoerder, om de bevolking niet alleen van informatie te dienen, maar om daarnaast op het gebied van de staatkundige structuur wijzigingen na te gaan die niet gebaseerd zijn op de consensuspunten van de Ronde Tafel Conferentie.

Het nut van het gisteren begonnen politieke topoverleg ziet de Cadmu momenteel niet in. Van de kant van de deelnemende politici kwam de verzekering dat er geen beslissingen zullen worden genomen op het overleg en de bevolking van Curaçao niet aan voorwaarden zal worden gebonden. Over die toezegging van de politici heeft echter de metaalwerkersbond haar twijfels. Datzelfde zegden de politici bij hun vertrek naar de RTC ook toe, aldus de Cadmu- woordvoerder. Diezelfde politici kwamen daarna echter wel met niet minder dan 33, aardig bindende, consensuspunten terug.

De metaalwerkersbond vindt het nu dan ook de hoogste tijd worden voor voorbereidingen met betrekking tot de onafhankelijkheid. De angst die een groot deel van de bevolking voor dit begrip aan de dag legt, is er volgens de Cadmu tevens oorzaak van dat die bevolking zich de onafwendbaarheid van de onafhankelijkheid niet realiseert. Dat neemt evenwel niet weg dat dit het staatkundige eindresultaat zal zijn, waarvoor nu al uit ondermeer patriottisch oogpunt zal moeten worden gestreden.

Diefstal van jurk voorkomen

WILLEMSTAD — In de Madurostraat betrapte gisteren een eigenaar van een kledingzaak een winkeldievegge. De vrouw had een jurk ter waarde van 170 gulden weggepakt en wilde zonder hiervoor te betalen de zaak verlaten. Bij de recherche werd haar een proces- verbaal aangezegd en werd zij, na over haar handelen te zijn onderhouden, heengezonden. De in beslag genomen jurk kon de eigenaar van de zaak, na tekenen van een ontvangstbewijs, weer meenemen.

Wet voor prijzen hotelkamers in maak

Betico Croes wil toch geen premier worden

WILLEMSTAD — Wispelturig pleegt men iemand te noemen die de ene keer dit en de andere keer iets anders verklaart. Kort geleden nog liet MEP-leider Betico Croes weten zich vereerd te voelen als hij per 1 januari 1986 de eerste premier van Aruba zou worden. In de Haagsche Courant van verleden week wordt uit Croes' mond opgetekend dat hij géén premier van Aruba wil worden.

Croes in HC: "Ik blijf actief tot aan de status aparte. Verder heb ik geen aspiraties. Ik ga dan afbouwen". Het hangt mede van zijn gezondheid af of hij zich bij de volgende verkiezingen opnieuw beschikbaar stelt als partij- leider. Na de schietpartij van verleden jaar wil zijn alvleesklier niet meer helemaal functioneren. Hij mag nog niet alles eten en drinken en moet het rustig aandoen.

Angst voor een mogelijke dictatuur op het eiland na januari 1986 hoeft niemand naar zijn mening te hebben. Als hij wordt herinnerd aan de toestand in andere voormalige Nederlandse kolonies als Indonesië en Suriname, antwoordt hij: "We hebben hier een structuur om dat te voorkomen. De macht is verdeeld en zo voorkom je machtposities. We hebben trouwens ook geen leger, willen we ook niet, en het ontwikkelings- niveau van onze bevolking is hoger. Dat zi n belangrijke verschillen met Indonesië en Suriname".

De MEP-leider vindt dat het leven op Aruba niet duurder mag worden, zeker niet nu het eiland gisteren een campagne is begonnen met Bonaire om Nederlandse en Westduitse toeristen naar »the happy island« aan te trekken. Over de koppeling van de Antilliaanse gulden aan de Amerikaanse dollar zegt Croes: "De prijzen moeten zoveel mogelijk gelijk blijven. We werken zelfs aan een wet die de prijzen van hotelkamers aan banden moet leggen. Het eiland is op dit moment te duur. Enkele weken geleden was ik nog in een luxe hotel in Miami, Florida. Ik betaalde veertig dollar voor een nacht. Hier lopen de tarieven 's zomers uiteen van tachtig tot honderd dollar per nacht. Ook willen we lagere tarieven bedingen bij de KLM voor Nederlanders die hierheen vliegen. Het is voor de Koninkrijksbanden tenslotte van groot belang dat de Nederlanders komen".

ATTA uitgenodigd voor wedstrijden in Mexico

ORANJESTAD — De Aruba Table Tennis Association (ATTA) ontving een uitnodiging een speler te sturen naar het 4e Latijnsamerikaanse tafeltennis- kampioenschappen. Dit is van 23 tot en met 25 april in de Mexicaanse stad Oaxaca.

Organisator van dit heren- en-kel kampioenschap is de "Union Latino Americano de Tenis de Mesa (ULA)", die in totaal 32 Latijnsamerikaanse spelers heeft uitgenodigd. De kampioen van dit kampioenschap zal Latijns-Amerika gaan vertegenwoordigen op het wereld- kampioenschap (tussen de top 16), dat in Kuala Lumpur zal worden gehouden.

De ATTA is voornemens de huidige kampioen Mario Croes Jr. af te vaardigen naar het ULA- kampioenschap. Wel heeft de ULA als voorwaarde voor deelname gesteld, dat Aruba eerst een achterstallige contributie van 650 Amerikaanse dollar alsmede een retour- ticket Aruba - Mexico moet betalen. De ATTA zal deze week nog vergaderen met de ASU, IDEFRE en Bestuurscollege ter verkrijging van steun voor een Arubaanse deelname.

Gabriel Werleman:

Schoonmaakactie gaat door

ORANJESTAD — Met alle middelen wordt de grote schoonmaak-actie op Aruba voortgezet.

In een gesprek met Gabriel Werleman, die de leiding van deze schoonmaak-actie heeft, vertelde deze de Amigoe, dat na vijf weken hard werken men klaar is gekomen met de schoonmaak van de weg die van Madiki, langs de vroegere Hydroponic farm naar Bubali voert. Het was een onmogelijke taak, want het vuil lag overal langs de weg en in de knoekoe en de oude Arends opslagplaats was één grote vuilnisbelt. In vijf weken ti ds werd langs deze weg, die er nu opvallend kaal en schoon uitziet, ruim achtduizend kubieke meter vuil weggehaald. Ook de omgeving van het gokart-terrein te Bushiri werd geheel schoon gemaakt. Hier verdween ruim drieduizend kubieke yard aan vuil.

De heer Werleman sprak de hoop uit, dat dit werk niet voor niets is gedaan en dat iedere burger zal meehelpen deze wegen en het terrein schoon te houden. Met andere woorden: stort Uw vuil niet in dit gebied, maar op de stortplaats te Parkietenbos.



Zakenvaria

ENKELE WEKEN geleden berichtte de Amigoe uitvoerig over de ver gevorderde plannen om te beginnen met opwekking van energie door middel van windkracht. Inmiddels is de eerste windmolen (zie foto), maximum 60 KW, op Aruba aangekomen. Zoals op de foto te zien, wordt hard aan de montage gewerkt. Op Bonaire en Curaçao bestaat ook grote belangstelling voor deze plannen.

Sportuitwisseling met Dominicaanse Republiek

ORANJESTAD — Medio 1986 zullen in de Dominicaanse stad Santiago, de Centraal Amerikaanse en Caribische Spelen worden gehouden. Gezien het feit dat Aruba per 1 januari 1986 een nieuwe status zal krijgen, wordt reeds al het mogelijke gedaan, zodat Aruba als land aan de CAC-Spelen zal meedoen.

Tijdens zijn verblijf vorige week in de Dominicaanse Republiek sprak Idefre's directeur Roy van Putten met dr William Coss van het Dominicaanse Olympisch Comité, en Hanns J. Hieronimus, van het organiserend comité van de CAC-spelen, over de mogelijke deelname van Aruba. Beide heren zegden toe een mogelijke deelname van Aruba te zullen steunen.

Roy van Putten is van mening dat voor een mogelijke deelname van Aruba het nodig is dat de ASU en Idefre samen komen en daarna een voorstel indienen bij het Bestuurscollege. In dit voorstel moet bekend worden gemaakt welke sport(en) in aanmerking zou(den) kunnen komen voor afvaardiging naar de CAC-spelen; op welke wijze de kosten gedekt zullen worden door de betrokken sportbond(en) en hoe hoog de subsidie door het eilandgebied moet zijn. Voorts dient een plan te worden opgesteld voor de technische en organisatorische voorbereiding, en een ander plan voor sportuitwisseling om het niveau van de Arubaanse sport te kunnen bepalen. Een speciale commissie dient te worden benoemd om alle voorbereidingen (financieel en organisatorisch) te coordineren.

Zakenvaria

BIJ ARUBA Bouwcentrum werd een demonstratie gehouden van drie nieuwe produkten op de Arubaanse bouwmarkt. Novaplats speciaal voor dakbedekking of afdichtingsmateriaal op basis van asfalt-bitumen en synthetische latex. Voorts Stadstoppe, een vulmiddel voor scheuren en gaten in de muur en pleister-werk. Tenslotte bleek uit de demonstratie dat Antivocht voor een buitenmuur coating voor het water-afstotend maken van funderingen, muren en daken eveneens een goede aanwinst in de bouwmaterialen-wereld betekent.

Het weer

TOT WOENSDAGmiddag is er geen neerslag van betekenis te verwachten op de Benedenwinden, aldus de Meteo. Het blijft licht bewolkt en de wind komt met matige kracht uit oostelijke richting.

Door Surinaamse tv vertoond

Training Surinaams verzet in Frans Guyana verfilmd

PARAMARIBO/DEN HAAG — De Surinaamse televisie heeft zondagavond een korte reportage getoond van een training van een groep personen, onder wie de ex-officier Roy Bottse, die ruim een week geleden uit Frans Guyana via de Antillen werd uitgewezen omdat hij een coup in Suriname zou hebben voorbereid. De reportage was opgenomen door de Amerikaanse maatschappij CNN in Frans Guyana.

In de reportage was een vraaggesprek te zien met Roy Bottse, die verklaarde dat men de opdracht had „hard toe te slaan". Volgens zegslieden in Paramaribo waren schietoefeningen en vuurwapens te zien. De training werd geleid door twee Amerikanen die zich in de reportage voorstelden als „Dr. John" en „Boss". Zij verklaarden gevechtservaring te hebben in onder meer Nicaragua. In de reportage waren ook twee Franse politie-agenten te zien, die papieren controleren.

Het lid van de Raad voor de bevrijding van Suriname G. Tjon Akiet, die met Bottse en veertien anderen uit Frans Guyana werd uitgewezen, verklaarde maandagavond desgevraagd dat hij niet bij de opname van de reportage aanwezig is geweest en niets van de reportage te weten. Hij zei wel gehoord van „Dr. John" en „Boss" en met een van de twee te hebben gesproken.

De Surinaamse legerleider Bouterse had vrijdagavond in Paramaribo verklaard dat Surinamers en huurlingen in Frans Guyana werden getraind door drie Amerikanen die daarvoor 1000 dollar in de week kregen. Volgens Bouterse zou een invasie voor 1 april hebben moeten plaatsvinden. Hij zei ook dat de Bevrijdingsraad contacten onderhoudt met de Franse inlichtingendienst en de Nederlandse BVD.

Hij beschuldigde in een rede voor de Volksmilitie de Bevrijdingsraad er overigens van een aanslag voor te hebben bereid op ambassadeur Herrenberg, ambassadewoordvoerder Jessurun, en de heren Wolf en Wormer (twee aanhangers van het Surinaamse bewind). Tjon Akiet heeft deze beschuldiging tegengesproken.

Tjon Akiet verklaarde desgevraagd nog dat hij met „Dr. John" heeft gesproken buiten Frans Guyana, maar niet in Nederland. Hij zei, niet te hebben geweten dat Dr. John zich met militaire training bezighield. „Ik heb met Dr. John gesproken in zijn hoedanigheid van psycholoog. Ik sprak met hem over vluchtelingenproblemen, omdat hij zich hiermee bezighoudt. Hij wilde informaties over de opvang van vluchtelingen in Nederland", aldus Tjon Akiet.

Tjon Akiet ontkende dat het contact met Dr. John betekent dat de Bevrijdingsraad zich inlaat met huurlingen. „De Bevrijdingsraad betaalt niemand en heeft geen huurlingen in dienst".

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 21639 en 22316.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN: geen voorstellingen

***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

***

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

***

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter E. Weststrate via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833 en Hospitaal, tel.: 24300.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

SPORT
VOETBAL (toernooi Copa Promé Lustro United Security Guards): 20.00 uur finale - Wilhelminastadion.

SOFTBAL: 19.15 en 21.00 uur wedstrijden - stadion.

***

WOENSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS (consultatieburo's)
zuigelingenbureau
08.30-12.00 uur te Savaneta;
12.30-14.30 uur te Oranjestad.
(peuter- en kleuterburo's worden voortaan volgens afspraak gehouden)

KIWANIS: 19.30 uur dinner meeting - Trocadero.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: om de twee weken op maandag geopend van 16.00-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

OPENBARE BILBIOTHEEK (Oranjestad) openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur dinsdag en donderdag geopend van 13.30-17.00 uur.
(N.B.: De studiezaal en de krantenzaal zijn dinsdag- en donderdagochtend **wel** geopend voor het publiek)

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden - Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

***

TELEARUBA

DINSDAG: 17.30 Mr. Magoo; 18.00 Little house on the Prairie; 19.00 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Purba ku Keshi; 19.45 Seguridad den Trafico; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturama (Programa tocante Cancer); 21.00 TeleSport; 22.00 Hill Street Blues; 23.00 Resumen di Noticas; 23.05 Sluiting.

WOENSDAG: 17.30 Big Blue Marble; 18.00 Cisco Kid; 18.30 The World of Survival (The Valley Secret); 19.00 Telenovela: Ripiti y Gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Progr. di SSE; 21.00 Dynasty; 22.00 "60" Minutes (No Brothers, No Sisters, Missing at sea, Are they really bankrupt?); 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

PPA vraagt raadsvergadering aan

ORANJESTAD — De PPA-fractie in de Eilandsraad bestaande uit Benny Nisbet, John Merryweather en Leandro Henriquez, heeft de voorzitter van de eilandsraad, ingevolge artikel 28 der ERNA om een openbare vergadering van de eilandsraad gevraagd. Als agendapunt werd opgegeven: Beleid van het Bestuurscollege ten aanzien van de financieel-economische situatie van het eilandgebied Aruba.

PPA- fractieleider Benny Nisbet liet weten dat zijn partij het niet langer verantwoord acht om te wachten wat er gaat gebeuren. Iedereen weet dat de financiële situatie slecht is, reeds lang werden maatregelen aangekondigd. Nu komt Betico Croes met een aankondiging van bezuinigingen, terwijl gedeputeerde De Kort stelt dat deze niet in het BC besproken zijn. Afgelopen week liet Betico Croes horen dat ze (inmiddels — RED) wel besproken werden in het Bestuurscollege. Hieruit blijkt, aldus Nisbet dat ook deze zaken niet serieus worden aangepakt. We willen nu wel eens weten hoe de toestand werkelijk is en wat er gaat gebeuren.

Niet te spreken was de leider van de oranje partij over de wijze waarop de MEP politiek speelt met de kwestie van de intrekking van de vakantie- regeling. Reeds op 19 december 1983 zond de regering een brief aan het Arubaanse BC om haar mening te horen. Op 14 januari werd — nadat Aruba niets liet horen — een aanmanings- telegram gezonden. Op 17 januari weer een telegram door de regering met mededeling dat wanneer men vóór 20 januari niets van BC Aruba zou horen, de regering aannam dat het college hiermede akkoord ging. Het BC antwoordde ook ditmaal niet, zodat het in feite daardoor toegaf het eens te zijn met het regerings- voorstel ten aanzien van vakantie- regeling. Dat zijn spelletjes die niet gewaardeerd kunnen worden aldus Benny Nisbet.



SAN NICOLAS — Op het San Nicolas Juniors- veld werd een vliegershow georganiseerd door IDEFRE in samenwerking met de heer Luciano Winterdaal. De show werd verzorgd door de jongelieden, die gedurende twee weken de cursus voor het maken van vliegers volgden. Deze cursus werd in het San Nicolas Sportcentrum gegeven door de Amerikaanse vlieger- ontwerpster mevrouw Ellen Plageman (hurkend op de foto).

Gewonde bij ruzie met vriend

ORANJESTAD — Een 30-jarige dame verscheen bij het recherche-bureau en deed aangifte van mishandeling tegen haar 26-jarige vriend. Deze had haar een paar vuistslagen toegediend nadat zij hem had verweten verdovende middelen te gebruiken. De vrouw had ook enkele snijwonden aan haar arm. De politie ging met de vriend praten, die verklaarde dat hij een dag tevoren laat was thuis gekomen en zij „ruzie" met hem zocht, omdat zij jaloers was. Voorts had zij hem met ijskoud water gegooid. De volgende dag bleek dat de vrouw laat thuis kwam en toen begon de ruzie weer, waarbij de man haar een pakslaag gaf. Het bleek dat zij de snijwonden opliep toen zij tegen enkele glazen shutters viel.

Dronken man van portemonnee beroofd

SAN NICOLAS — De 28-jarige installateur F.F. meldde bij de recherche dat hij beroofd werd van zijn portemonnee inhoudende 500 gulden, maar dat hij zelf de „zaak" zal ondrzoeken en de nodige maatregelen zal nemen. De recherche wees hem op **zijn fout en wat het voor gevolgen kan hebben. F.F. verklaarde dat** hij onder invloed van alcohol verkeerde en besloot op de stoep van een woning in de Korte Steeg te gaan slapen. Bij het wakker worden constateerde hij dat de zakken van zijn broek waren doorgesneden en dat zijn portemonnee verdwenen was.

Onverwachte uitgaven

PIEDRA PLAT — De Stichting Geestelijk Gehandicapten zit met een onverwachte uitgave te kijken van vijfhonderd gulden. Afgelopen weekeinde reed in de vroege ochtenduren de bestuurder van een auto tegen de omheining van Bibito Pin. De bestuurder van de auto reed door. Van de zijde van Bibito Pin werd een beroep op de "doorrijder" gedaan om alsnog zijn verantwoordelijkheid in deze te willen dragen. Indien men onbekend wil blijven en de schade niet bij de verzekering wil aangeven, kan men Bibito Pin het schade- bedrag toesturen. Afwachten nu maar of het een "doorrijder" betreft, die de gevolgen van zijn optreden ook wil dragen, zo merkte een bestuurslid van de stichting op.

Wachtgeld-regeling staat ter discussie

ORANJESTAD — De Gemengde Werkgroep Personeel heeft begin vorige maand aan de voorzitter van de Eilandsraad het concept wachtgeld- regeling als bedoeld in punt 15 van de RTC- overeenkomst overhandigd. De gemengde werkgroep maakt nu een studie in hoeverre voorkomen kan worden, dat betrokkenen die gebruik wensen te maken van deze wachtgeldregeling schade kunnen ondervinden van pensioen- breuk in de fondsen waaronder zij vallen.

Bij eerste behandeling in de raadscommissie ontstond over dit concept de nodige dicussie, waarbij men vooral duidelijk gesteld wilde zien voor wie deze mogelijkheden nu wel van kracht kunnen zijn. Gisteren werd in **kleinere kring hierover verder gesproken, met als resultaat dat** de Gemengde Werkgroep Personeel moet verder werken op het voorstel dat deze wachtgeldregeling alleen van kracht is voor Landsambtenaren die niet in dienst van het land Aruba willen treden. De heer Betico Croes, voorzitter van de Raadscommissie Onafhankelijkheid, liet gisteravond in Telenoticias horen dat in feite iedere ambtenaar de morele verplichting heeft in dienst van Aruba te treden. Er kunnen natuurlijk Landsambtenaren zijn die motieven hebben dit niet te doen, hetgeen gerespecteerd dient te worden. Hij wees er wel op dat rekening moet worden gehouden met de economsiche toestand en dat daarom een en ander niet zo attractief moet worden gemaakt. De wachtgeld- regeling stelt dat belanghebbende recht heeft op uitkering met ingang van datum van ontslag. De duur van de uitkering wordt traps- gewijze vastgesteld op basis van de diensttijd, met een maximum bij tienjaren of meer diensttijd en een uitkerings-periode van maximaal 48 maanden.

Het concept spreekt van gedurende eerste zes maanden gelijk aan het laatstgenoten inkomen per maand, daaropvolgende 12 maanden 90 procent, daaropvolgende 12 maanden 80 procent en vervolgens 70 procent. Van de zijde van de vakbonden wil men de eerste 24 maanden het volle salaris, daaropvolgende 12 maanden 90% en daarop volgende 12 maanden 80%.

Idefre doet ideeën aan de hand

Aruba wil als land naar CAC-spelen van 1986

ORANJESTAD — Idefre-directeur, Roy van Putten, werd vorige week tijdens zijn bezoek aan de Dominicaanse Republiek geïnterviewd in het tv-programma "Deporte para todos" over de 5e Centraal-Amerikaanse en Caribische conferentie over lichameli ke oefening, sport en recreatie voor gehandicapte personen, die, zoals bekend, eind september op Aruba wordt gehouden. Daarnaast heeft de sub-secretaris van de afdeling Sportzaken, Rafael Durquela Morales, aangeboden Dominicaanse trainers naar Aruba te sturen voor het opvoeren van het sportpeil op Aruba.

Van Putten woonde afgelopen week in de stad Santiago de nationale conferentie bij over lichamelijke oefening, sport en recreatie aan gehandicapten. Op verzoek gaf hij voor de conferentie een uitleg over de aanstaande conferentie op Aruba en de belangrijkheid hiervan. Volgens Roy van Putten is te verwachten dat een groep van boven de 50 man uit de Dominicaanse Republiek deze conferentie zal bijwonen. Idefre is bereid aan de Dominicanen onderdak tegen verlaagd tarief in het Idefre-sporthotel aan te bieden.

Er werd ook gesproken over sport-uitwisseling tussen het sportbureau in Santo Domingo (met 400 werknemers) en ploegen van de overheidsdienst op Aruba. Volgende maand al heeft een eerste sport-uitwisseling plaats op softbal-gebied. Tevens werd gesproken over sport-uitwisseling tussen de sportschool (150 studenten) in Santo Domingo en studenten van de Arubaanse Pedagogische Academie (APA). De directrice van de Dominicaanse Sportschool, Noemi Lebreault de Gonzalez, beloofde alle medewerking aan deze uitwisseling.

Ennia met 5-4 Richmond de baas

SAN NICOLAS — Met 5-4 bleef Ennia Athletics gisteravond de baas over Richmond in de derde wedstrijd van de nieuwe basebal- competitie. De overwinning kwam in de laatste slagbeurt van thuisclub Ennia toen — met de stand 4-4 gelijk — Roy Illis met een gouden hit broer Alfonso Illis vanaf het tweede honk naar de thuisplaat bracht.

In de 4e inning verbrak Ennia een 1-1 gelijkspel door op 3 hits 2 nieuwe runs binnen te halen en een 3-1 leiding te nemen. Een inning later volgde weer een Ennia- run en werd de voorsprong uitgebreid naar 4-1. In deze inning werd Richmond- pitcher vervangen door de ex- Video Center pitcher Buchi Croes, die nu in de gelederen van Richmond het heuvelwerk verricht. Richmond's beste inning was de zesde, waarin op 3 hits 3 runs werden gescoord om de stand op 4-4 gelijk te brengen. Nu was het de beurt voor Ennia om starter Rolando Cooks van de heuvel te roepen en Robert Marsden als de nieuwe pitcher in te sturen.

De resterende drie innings hadden een spannend verloop, waarbij beide ploegen scoringskansen kregen die echter niet benut werden.

Met thuisclub Ennia als laatste aan slag in de 9e inning en reeds 2 outs op het scoreboard leek het er even op dat er een extra inning zou komen. Roy Illis dacht er echter anders over. Met een welgemikte slag deponeerde hij de bal in het middenbuitenveld, waardoor Alfonso Illis met een goede sprint de thuisplaat kon bereiken met de winnende 5e run voor Ennia Athletics.

De wedstrijd verliep met 5 runs, 8 hits, 3 errors voor Ennia, en 4 runs, 8 hits, 4 errors voor Richmond. Robert Marsden werd de winnende pitcher en Buchi Croes de verliezer. Richard Brokke (Richmond) was met 3 hits in 4 beurten de beste batter van de avond.

Morgenavond ontmoeten Coca Cola Rangers en Marlboro elkaar in het Lago Sportpark. In het wedstrijd- schema zijn verder twee veranderingen aangebracht. De wedstrijd Richmond - Aruba Video Center wordt niet meer op donderdag, maar een dag later in het Marlboro Ballpark gespeeld, terwijl de wedstrijd Amstel - Ennia Athletics in het Lago Sportpark vervroegd is van vrijdag- naar donderdagavond.

BRUSSEL — De door conflicten belaagde EG boekte vanmorgen een succesje doordat overeenstemming werd bereikt over nieuwe landbouwprijzen. Het overleg zat vast doordat Ierland zijn been stijf hield met zijn melkpolitiek.

*****

Berea, blad komt op voor arbeiders

ORANJESTAD — Onder redactie van Glenda Gil, Maria Vrolijk, Edwin Kock en Gregorio Wolff, is het eerste nummer verschenen van "Berea". De strijd van de arbeiders- klasse is de bron waar wij — aldus de redactie — onze ideeën en strijdlust vandaan halen. Het streven van de redactie is om voor de rest van dit jaar minstens 6 keer uit te komen.

In het redactioneel artikel wordt onder andere opgemerkt dat op Aruba een nieuwe beweging zich aan het ontwikkelen is om voor een beter Aruba te werken en welke beweging voor honderd procent solidair is met de arbeiders- klasse. "Berea" zal als verdediger van de arbeidersklasse optreden en de arbeidersstrijd stimuleren om het socio-economische systeem een meer menselijk karakter te geven en waarin geen plaats zal zijn voor overheersing en discriminatie van de ene groep tegen de andere groep.

Het Berea- concept over de democratie is dat het volk participatie moet krijgen in alle politieke, economische, culturele en sociale aangelegenheden alsmede in bedrijven waar de arbeiders werkzaam zijn . Het blad meent, dat uitgaande van een positie van gezond nationalisme, het Arubaanse volk op het gebied van de Staatkundige Structuur voor niets anders had kunnen pleiten dan voor het zelfbeschikkings- recht van elk volk. De historische en economische voorwaarden — aldus Berea — alsmede het gebrek aan een gezonde ontwikkeling op het gebied van onderwijs, cultuur, economie en politiek moeten een einde maken aan het Nederlandse kolonialisme. Door gebruik te maken van zijn zelfbeschikkingsrecht moet volgens Berea het Arubaanse volk de souvereiniteit en intregiteit van zijn territorium uitvoeren en zelf zijn politieke status bepalen.

Dragracers-club van Aruba opgericht

SANTA CRUZ — Op initiatief van de heer Henny Leo werd in de Trappersclub een vergadering gehouden, waarbij een dragrace- vereniging opgericht werd. In deze vereniging zijn de dragracers, monteurs en anderen die met deze sport te maken hebben, vertegenwoordigd en zijn zij tevens lid van de vereniging.

Er werd een bestuur gekozen, dat ondermeer aan de statuten voor de vereniging moet gaan werken en een naam voor de vereniging zoeken. Dit bestuur is als volgt samengesteld: voorzitter Henny Leo, vice- voorzitter Juan Kock, secretaris Ismael Wolter, penningmeester José (Joy) Werleman, 2e secretaris Jozef Maduro, 2e penningmeester Antonio Carlo en commissarissen: Franklin Krozendijk, Feliciano Laclé en Rudolf Odor.

Het bestuur kreeg voorts van de leden een aantal urgentiepunten voorgelegd om er aan te werken. Deze punten zijn: een vergadering met de Curaçao Dragrace Association over de wedstrijden op 30 april omdat bepaalde vastgestelde regels hiervoor niet stroken met het systeem dat op Aruba gehanteerd wordt. Voorts wensen de leden meer duidelijkheid te krijgen over de prijzen die beschikbaar gesteld worden voor de dragraces van 30 april op Curaçao. Aan de Stichting Aruba Motor Sports dient het nieuwe bestuur zo snel mogelijk een vergadering te vragen om te geraken tot verbetering van de dragrace- sport op Aruba, alsmede om de baan te Palo Margo open te stellen voor het houden van roadtests door de Arubaanse deelnemers die naar Curaçao gaan.

Ouderavond van MTS

ORANJESTAD — Van half zeven tot negen uur wordt woensdagavond in de M.T.S. ir Cesar Terzano te Sero Blanco een ouderavond gehouden. Er bestaat dan alle gelegenheid voor de ouders om met de leraren te spreken over de vordering van zoon of dochter.

Brandweer in volleybalfinale van overheidstoernooi

ORANJESTAD — In het volleybal-toernooi voor overheidsdiensten plaatsten de heren van de Brandweer zich als eersten voor de finale. Brandweer werd winnaar in poule 1, door vrijdag twee overwinningen te behalen: op de Gezondheidsdienst (15—9, 15—7) en Finaracc (15—7, 15—13). Brandweer wacht nu op de winnaar van poule 2 om straks de finale te kunnen spelen.

Het toernooi wordt morgenavond vanaf 7 uur in de Sporthal voortgezet met wedstrijden in de dames-categorie. De drie te spelen wedstrijden zijn: Telefoondienst — Gezondheidsdienst, Inspectie — DMZ, en als laatste wedstrijd de twee verliezers tegen elkaar.

SAN NICOLAS — Diverse woningen te San Nicolas kregen in het afgelopen weekeinde bezoek van ongewenste gasten. In de meeste gevallen werden geldbedragen, radio-cassette-spelers, video's en sieraden weggenomen. Een glazen ruit van een juwelierszaak in de B. van der Veen Zeppenfeldtstraat werd met een fles gebroken, waarbij onbekenden met een hoeveelheid zilveren sieraden ter waarde van 500 gulden er vandoor gingen.

Gewonden gevolg van te hard rijden

Hoge tol in verkeer

BALASHI — Rijden met te hoge snelheid bleek in het afgelopen weekeinde oorzaak te zijn van de meeste aanrijdingen. In totaal 25 aanrijdingen, één met fataal gevolg; verder werden een voetganger en een fietser aangereden, en vielen er twee zwaar gewonden en 10 licht gewonden bij botsingen. De materiële schade bedroeg 65.000 gulden.

De materiële schade in de aanrijding waarin Roland Tjin Kam Jet het leven verloor, bedroeg 9300 gulden. Het slachtoffer gaf geen voorrang aan de dumptruck, aldus het politierapport.

In de La Sallestraat werd de 60-jarige voetganger A.F., wonende in de Olijfistraat, door een personen-auto aangereden. A.F. stak onvoorzichtig de rijbaan over. Hij liep diverse verwondingen op aan het gelaat, armen en bekwam ook een zware hersenschudding. Per ambulance werd hij naar het ziekenhuis gebracht en opgenomen.

Op het Lago-terrein reed de 19-jarige bestuurder R.R. met een personen-auto met te hoge snelheid. Hij verloor de macht over het stuur en sloeg over de kop. Hij liep een zware hersenschudding op en verder verwondingen aan het hoofd en werd in het Lago medisch centrum opgenomen. De inzittende D.D. (19) raakte licht gewond en kon na behandeling huiswaarts keren.

Te Moko kreeg een personenauto een lekke band, waardoor de bestuurster M.A. (33) de macht over het stuur verloor en tegen een lichtmast reed. Als gevolg hiervan zat de omgeving in die buurt lange tijd zonder stroom. De schade bedroeg 6000 gulden. De vier inzittenden raakten gewond, waarbij één van hen in het ziekenhuis werd opgenomen met verwondingen aan het hoofd.

In de Franse Pas sloeg een pickup over de kop. **De bestuurder bleek de 16-jarige jongen C.W. te** zijn. De eigenaar van de pickup had toestemming aan de jongen gegeven om in de pickup te rijden met twee andere inzittenden. Door te hoge snelheid verloor C.W. de macht over het stuur. Alle drie raakten gewond en werden voor medische behandeling in het ziekenhuis opgenomen. De blikschade bedroeg 10.000 gulden.

Donateurs-actie YMCA sluit

ORANJESTAD — Overmorgen sluit de donateurs- actie van de YMCA. In een gesprek met de voorzitter van inzamelings- actie, Jan Verdaasdonk, vertelde deze de Amigoe desgevraagd dat afgelopen donderdag reeds een bedrag van 93.000 gulden was ingezameld. Zoals bekend werd vorig jaar 106.000 gulden bijeengebracht door de Arubaanse gemeenschap. Goede hoop bestaat dat deze laatste dagen het bedrag van 100.000 gulden overschreden kan worden.



ORANJESTAD — Ex- big leaguer en lid van de Hall of Fame, Luis Aparicio, werd bij zijn terugkeer naar Venezuela in de VIP- room van de Aeropuerto Reina Beatrix benoemd tot goodwill ambassador van Aruba. De daarbij behorende attributen werden hem — namens het Bestuurscollege — uitgereikt door algemeen adviseur Betico Croes. Dit geschiedde in bijzijn van onder andere mevrouw Aparicio, ABBA- voorzitter Booshi Wever en de advocaat van Luis Aparicio.

Geldzak uit auto gestolen

SAN NICOLAS — Een 32-jarige chauffeur deed bij de recherche aangifte van diefstal van een geldzak, inhoudende 3712 gulden. De zak lag achter de zitbank van een bestel-auto die voor een restaurant in de Rembrandtstraat geparkeerd werd. De chauffeur liet de auto voor een kwartier afgesloten achter.

Dronken man rijdt foute richting op

WILLEMSTAD — Een dronken chauffeur veroorzaakte gisteravond rond kwart over tien een aanrijding op de Emancipatieboulevard. De man reed vanaf het kruispunt Biesheuvel de Emancipatieboulevard in de verboden rijrichting op. Hij kwam daarbij met een andere personenauto in botsing. De dronken bestuurder werd ter ontnuchtering naar de politiewacht overgebracht en ingesloten. De bestuurster van de aangereden auto raakte lichtgewond. Zij kon na behandeling in de poli naar huis. De schade bij deze aanrijding wordt geraamd op circa drieduizend gulden.

In het totaal vonden er gisteren zeventien aanrijdingen plaats, waarbij twee gewonden vielen. De totale schade hierbij wordt geschat op ruim dertienduizend gulden.



WILLEMSTAD — In de Diablo Room van het Holiday Beach hotel gaf Bon Voyage een musical-varietyshow ten beste. De première trok een stampvolle zaal. De groep bestaat uit 75 amateur artiesten, waarvan 58 jongeren in de leeftijd van vijf tot achttien jaar. De productie en organisatie was geheel in handen van de Sisterhood van Mikve-Israel-Emanuel.

Zondag vond een herhaling plaats voor een uitverkochte zaal. De netto opbrengst was voor de stichting Jeugdzorg en het Prinses Wilhelmina fonds voor de kankerbestrijding. Die twee instanties konden na afloop een cheque in ontvangst nemen.

Op de foto: Bon Voyage.

Durante prekampeonato di karate

SWRC a bai ku gran parti di premionan

WILLEMSTAD — CUKARBO (Curaçao Karate Bond) a presenta djadomingu e torneo "prekampeonato individual hubenil/djunior 1984". Un total di sinku skol ku huntu a forma mas o menos 60 karateka a presensia djadumingu den sala di Rust en Burg pa a sali kontra di otro den un torneo ku ta ser kalifiká komo un warm-up pa e berdadero kampeonato hubenil ku lo tuma lugá den sèptèmber.

E karatekanan ku a sali kontra di otro tabata di e sigiente skolnan di karate: — Curaçao Tekwondo Institute (C.T.I.) di e maestro Robert Goeloe, — Wadokai Karate S.W.R.C. di e maestro Raymond Bautisma, — Wadokai Martinus MAVO di maestro Junny Millerson, — Grupo Karate Independiente (G.K.I.) di e maestro Euclid Landsmark i — Wadokai Karate Buena Vista di e maestro H.C. Hariquez.

Por remarka aki ku e biaha aki e skol Wadokai Karate S.W.R.C. di e maestro Raymond Bautisma a bini hopi bon preperá i a sabi di bai tambe ku mayoria di e premionan ku tabata disponibel riba e mainta aki. Menshonabel tambe ta e skol di Wado kai Karate Buena Vista di maestro Heariquez ku a presentá uniformá di un manera ehemplar ku a duna un bista hopi profeshonal i ku a mustra ku ta hopi organisashon i disipliná tin tras di e skol aki. E skol aki tambe a sabi di bai ku varios di e premionan.

E karatekanan a sali den seis kategoria kontra di otro mientras e kategorianan a keda stipulá pa largura di e partisipantenan, mucha muhé i mucha hòmbernan tabata miksto. E resultadonan tabata lo sigiente:

KAT. A. 1. Bautisma (Wado Kai S.W.R.C.-W.K.-S.W.R.C.), 2. Roël Wernet (Wado Kai Karate Buena Vista W.K.K.B.V.), 3. Roderick Hasjan (W.K.-S.W.R.C.), 4. Bernabela (Wadokai Martinus MAVO —W.M.MAVO—).

KAT. B. 1. Jamanaika (W.K.-S.W.R.C.), 2. Ërik Rib (W.K.K.-B.V.), 3. Edward Goeloe (W.K.-S.W.R.C.), 4. Cedrick Mack (W.K.K.-B.V..

KAT. C. 1. Anton Coffie (W.K.-S.W.R.C.), 2. Ivan Pieter (W.K.-S.W.R.C.), 3. Ulvic Jamanika (W.K.-S.W.-R.C., 4. Juni Winklaar (C.T.I.).

KAT. D. 1. Harvey Sillie (W.K.-S.W.R.C.), 2. A. Goeloe (W.K.-S.W.R.C.), 3. Esmond Pieter (W.K.-S.W.R.C.), 4. Sherman Martis (W.K.K.-B.V.).

KAT. E. 1. Eddi Obispo (W.K.-S.W.R.C.), 2. R. Obispo (W.K.-S.W.R.C.), 3. Wendell Lacruz (W.K.-S.W.R.C.), 4. Coffie (W.K.-S.W.R.C.).

KAT. F. 1. Giovanni Doran (C.T.I.), 2. Sidney Sillie (W.K.-S.W.R.C.), 3. Verhey Nicolaas (G.K.I.), 4. Gerard (C.T.I.).

CUKARBO tin un dia di informashon dia 12 di april proksimo pa shet'or di anochi den D'ARS. Tur miembro i mayornan di e miembronan aki ta keda invitá. Lo mustra filmnan i tambe tin splikashonnan tokante di bon nutrishon i teknikanan di karate. E programma di e aña aki di CUKARBO (jaarprogramma) tambe lo keda tratá mientras snèk i refresko nan ta gratis.

KvV start campagne voor maatschappelijke toekomst-discussie

WILLEMSTAD — Binnen haar streven de komende veranderingen op gebied van de staatkundige structuur verder onder de publieke aandacht te brengen, wil de Kamer van Vakbonden een nog bredere discussie over dit onderwerp op gang brengen. De vakbondskamer is daarom van plan zowel de shopstewards van de aangesloten bonden, als het publiek, door experts op staatkundig gebied te laten voorlichten.

Voorzitter van de Kamer van Vakbonden, Errol Cova, zette vanmorgen tegenover de Amigoe het streven van de Kamer uiteen. Naast de stroom aan informatie die de vakbondsorganisatie naar de bij de Kamer aangesloten bonden en de gemeenschap denkt te kunnen leiden, is zij tevens van zins verschillende forums over staatkundige aangelegenheden te organiseren. Het is de bedoeling door middel van een intensieve informatie- campagne een diepgaande belangstelling binnen de gemeenschap voor deze materie op te wekken.

De discussies die uit de informatie- ronden ontstaan, zullen geanalyseerd moeten worden. Aan de hand van de alternatieven die uit deze discussies kunnen voortvloeien, zullen vervolgens de wensen die binnen de gemeenschap leven, nader geformuleerd worden. Die uitgewerkte wensen, besloot Cova, zullen dan tenslotte aan de bevoegde instanties, als ondermeer Eilandsraad en Staten, kenbaar worden gemaakt.

Eerste schorsingen in België gevallen

Zware straffen in voetbal-schandaal

BRUSSEL — De Belgische voetbalbond heeft maandag zware straffen uitgesproken in de omkopings- zaak van Standard Luik en Waterschei. Zeven spelers van Standard, onder wie Simon Tahamata, werden met een uitsluiting voor een jaar gestraft. De anderen zijn: Preudhomme, Daerden, Meeuws, Gerard Plessers, Vandersmissen en Poel. Eric Gerets, aanvoerder van Standard en aan het einde van het seizoen 1981/1982 de tussenpersoon in de omkopingszaak, werd voor drie aar geschorst. Trainer Raymond Goethals en de afgetreden voorzitter Roger Petit werden voor het leven uitgesloten van iedere functie bij de voetbalbond. Bij Waterschei kreeg Roland Janssen, de contact- persoon bij Waterschei voor zijn dorpsgenoot Eric Gerets van Standard, een schorsing van twee jaar. Pierre Janssen, Vliegen en Pierre Plessers werden voor een jaar gestraft, Coenen voor zes maanden.

De straffen gaan onmiddellijk in. De gestraften hebben de mogelijkheid in beroep te gaan, maar een eventueel appèl zal niet straf- opschortend werken. Voor Standard betekent het dat de pleog vrijwel met zijn tweede elftal in de competitie verder moet.

De spelers van Waterschei, die geen schorsing kregen, werden beboet met 30.000 frank, ongeveer 800 gulden. Die straf komt overeen met het bedrag dat de spelers hebben geïncasseerd om Standard in de laatste wedstrijd van het seizoen 1981/1982 te laten winnen, waardoor het kampioenschap een feit werd. Arie Haan, in die tijd ook speler van Standard, werd vrijgesproken.

De omkopings- affaire kwam min of meer toevallig boven water door toedoen van onderzoeksrechter Guy Bellemans, die op zoek was naar zwart geld in het Belgische voetbal. In februari vond hij in de boeken van Standard een bedrag van ongeveer 25.000 gulden, dat zou zijn uitgekeerd aan Eric Gerets. Nader onderzoek en ondervraging van de aanvoerder van het Belgische elftal, vlak vóór de wedstrijd België - West- Duitsland, leerde Bellemans, dat het geld slechts aan Gerets was uitgekeerd om daardoor de voor het kampioenschap noodzakelijke overwinning op Waterschei veilig te stellen. De spelers van Waterschei kregen ieder ongeveer 1500 gulden voor een nederlaag, die anders ook wel tot stand zou zijn gekomen, want de bezoekers uit Waterschei hadden, als aanstaand beker- finalist, er alle belang bij het risico van blessures te vermijden in een wedstrijd die voor hen geen enkel belang had.

Nadat Bellemans zijn bevindingen openbaar had gemaakt, stapten Standard- trainer Goethals en -voorzitter Petit onmiddellijk op. Eric Gerets werd kort daarna op staande voet door zijn huidige club AC Milan ontslagen. De Belgische voetbalbond nam de zaak van Bellemans, die ook alle betrokken spelers had verhoord, over. Binnen het Belgische recht is een dergelijke overtreding niet strafbaar. Maandagavond volgde de uitspraak, waarop nog beroep kan worden aangetekend.

Een van de zwaarst getroffenen door de straffen is bondscoach Guy Thijs, die voor het Europese kampioenschap een vijftal van de geschorsten op zijn kandidaten- lijst had staan. Hoewel de straffen slechts gelden voor de nationale competitie, zal Thijs de spelers van zijn lijst moeten schrappen. De Belgische voetbalbond zal namelijk niet aanvaarden dat spelers, die wegens een omkopings- zaak bestraft zijn, het shirt van de nationale ploeg dragen.

Het vonnis dat de commissie voor toezicht van de Belgische voetbalbond maandagavond aan de betrokkenen meedeelde, luidde als volgt:

Arie Haan, vrijspraak, hij geniet het voordeel van de twijfel.

Roger Petit, verbod tot aansluiting bij de KBVB voor onbepaalde duur, schrapping van de lijst van ere- leden en verwijdering van de lijst van houders van de federale gouden medaille.

Raymond Goethals, schrapping van de bondslijsten.

Eric Gerets, verbod tot aansluiting bij de voetbalbond voor een periode van drie jaar.

Roland Janssen, schorsing tot 2 april 1986.

Daerden, Meeuws, Poel, Tahamata, Preudhomme, Gerard Plessers, Vandersmissen (Standard Luik) en Vliegen, Pierre Janssen en Pierre Plessers (Waterschei), schorsing tot 2 april 1985.

Coenen (Waterschei), schorsing tot 2 oktober 1984 (omdat hij spijt van het gebeurde heeft laten blijken).

Pudelko, David, Vanhengel, Gudmundsson, Mbisdikis, Thys, Grundel, Houben en Coninx (Waterschei), boete van 30.000 frank.

Het bedrag van de omkoping, 420.000 frank (ruim 23.000 gulden) wordt in beslag genomen ten bate van de voetbalbond. De veertien spelers van Waterschei zullen daartoe elk de 30.000 frank, die zij van Standard hebben ontvangen, aan de bond moeten afdragen. Standard Luik wordt veroordeeld tot betaling van drie- kwart van de kosten van behandeling; de andere gestraften zullen gezamenlijk het andere kwart moeten betalen.

Voorzitter Swerts van de Commissie voor Toezicht wees erop dat de vereniging Waterschei in het geheel niet betrokken was bij de zaak. De club is dan ook niets ten laste gelegd. De uitgesproken straffen worden onmiddellijk van kracht en een eventueel beroep tegen de straffen zal daar niets aan veranderen.

De Commissie voor Toezicht heeft, rekening houdend met het feit dat Standard wegens verjaring van de overtreding niet naar een lagere klasse kan worden teruggezet, de club een boete opgelegd. Standard zal tien procent van de inkomsten uit de recettes over het seizoen 1981/1982 aan de bond moeten afdragen. Aan deze boete is een maximum gesteld van 1,2 miljoen frank.

PEKING — De Britse minister van Buitenlandse zaken Howe gaat in april naar China op uitnodiging van zijn Chinese ambtgenoot. Hij gaat onder meer praten over de toekomst van Hong Kong. Peking wil de souvereiniteit daarover terug. De 11e overlegronde over deze kwestie is achter de rug.

Argentinië herdenkt verjaardag bezetting Falklands

Alfonsin: we krijgen Malvinas terug met vreedzame middelen

BUENOS AIRES — President Raul Alfonsin heeft bij de herdenking van de tweede verjaardag van de Argentijnse bezetting van de Malvinas-eilanden zijn overtuiging herhaald dat Argentinie recht heeft op deze eilanden. Hij legde er de nadruk op dat zijn land langs vreedzame weg deze gebieden weer in zijn bezit zal proberen terug te krijgen.

Bij gelegenheid van het feit dat het twee jaar geleden was dat Argentinie met een verrassende actie de Falkland-eilanden bezette, waarna een oorlog volgde welke aan honderden Britten en Argentijnen het leven kostte en welke ook belangrijke materiele verliezen aan beide zijden veroorzaakte, hield de eerste burger-president na de militaire heerschappij een toespraak via de radio. President Alfonsin drong daarbij aan op demilitarisering van het betrokken gebied met zijn huidige Britse bezettingsleger. Alfonsin onthulde een herdenkingsmonument voor de 712 Argentijnen die in deze oorlog het leven lieten.

Zo zeker als de regering welke tot het gebruik van geweld besloot zich niet heeft bezonnen op de mogelijke tragische consequenties van zijn beslissing, zo zeker is het ook dat het ideaal, waarvoor deze jeugdige Argentijnen zijn gevallen, het ideaal was, is en zal zijn van alle Argentijnse generaties: het definitief herkrijgen van de Malvinas eilanden, van Georgia en Sandwich del Sur, aldus de Argentijnse president. Hij zei dit bij het monument dat is opgericht in Lujan, zestig kilometer van de hoofdstad en wel in de basiliek in deze stad. Daar woonde de president een Eucharistieviering bij voor de omgekomenen in deze oorlog.

Onze diplomatieke acties in verband met deze eilanden, aldus Alfonsin, gaan uit van de overtuiging dat er een rechtvaardige en definitieve oplossing moet worden gevonden. Ook onze boodschappen aan de Britse regering demonstreren deze overtuiging, zodat de Britse regering weet dat onze overtuiging op dit punt onwrikbaar is. Maar daarnaast willen wij deze erkenning van onze rechten langs de weg der overreding bereiken, langs vreedzame weg, via de dialoog, door onderling begrip.

De oproep tot demilitarisering van het betrokken gebied komt voort, aldus de president, uit onze twijfels over de gewapende aanwezigheid van het Verenigde Koninkrijk, welke de deur openzet voor de introductie van nucleair wapentuig. Dit brengt grote risico's met zich mee, niet alleen voor de veiligheid van Argentinie, maar van het gehele zuidelijk deel van het Atlantisch gebied. Alfonsin dankte voor de Latijnsamerikaanse solidariteit in deze aan Argentinie. De tweede verjaardag van de Malvinas-bezetting werd verder op talrijke plaatsen in Argentinie herdacht.

Uitvoering van leerlingen Landheer-instituut

WILLEMSTAD — De leerlingen van het muziek- instituut Landheer geven op woensdag 18 april voor de vijfde maal hun jaarlijkse uitvoering. Met een feestelijk karakter gebeurt dat in De Tempel. Wegens het grote aantal zitplaatsen zal tweemaal gemusiceerd worden: van vijf tot zeven en van half acht tot negen uur. Er wordt sinds 1978 les gegeven in blokfluit, dwarsfluit, hobo, klarinet, fagot en piano.

De groep Adjadjo (geselecteerde blazers en piano) treedt bij beide uitvoeringen op en verzorgt op zaterdag 14 april een uitzending voor Radio Hoyer. Er zijn ook contacten gelegd voor een workshop op Bonaire. Een groepje leerlingen blokfluit en dwarsfluit zorgt voor een muzikaal intermezzo tijdens de voordrachts- wedstrijd van de Albert Schweitzer school in de Tempel deze week vrijdag. De leerlingen van de blokfluit- les zijn vaker te gast van Tante Irma in TeleFiesta. Een andere groep is bezig met een contact- avond voor de Bonbini- club.

Aanmelden van nieuwe leerlingen kan via telefoonnummer 77539, terwijl kaarten voor de uitvoeringen te verkrijgen zijn bij het Muziek- Instituut Landheer aan de Fensohnstraat 3.

Jonge dieven in handen van politie

WILLEMSTAD — Aan de Kinder- en Zedenpolitie werden gisteren door de recherche twee jeugdige dieven overgegeven. De beide jongens, van respectievelijk 11 en 14 jaar, waren een woning te Paradijs binngedrongen en hadden daar een fiets, ter waarde van circa tweehonderd gulden gestolen. Onderdelen van de fiets werden na hun aanhouding in de mondi aangetroffen.

Supporter op veld overleden

BELEM — De politie van Belem (Brazilië) heeft het complete elftal van Uberlandia gearresteerd. Twee spelers worden ervan beschuldigd betrokken te zijn bij het overlijden van een supporter van de tegenpartij, het thuisspelende Remo uit Belem.

Na de wedstrijd, die in 0-0 eindigde, waardoor Uberlandia uit Minas Gerais promoveerde naar de hoogste klasse, werd het veld bestormd door supporters van Remo, die de spelers van Uberlandia aanvielen. Volgens de politie trapte Emanuel Silva een speler van Uberlandia, die daarna samen met een clubgenoot ondubbelzinnig revanche nam. Silva kreeg daarop een hartaanval en overleed later in een plaatselijk ziekenhuis.

Nationale universiteit in Bogota wacht sluiting af militair bestuur

BOGOTA — De grootste universiteit van Colombia loopt kans voor onbepaalde tijd te worden gesloten. In het andere geval wordt de universiteit onder militair bewind geplaatst. Het gaat om de Nationale universiteit met tienduizenden studenten. De universiteitsleiding heeft de studenten tot vrijdag de gelegenheid gegeven het complex te verlaten. Volgens de leiding zijn de studentenflats centra geworden van subversie en drugsgebruik geworden. Zo verklaarde rector Armando Sanchez Torres. Heel veel bewoners van deze studentenkamers zijn helemaal geen student maar doen dienst als handelaren in verdovende middelen. Of het zijn autodieven, aldus de rector. Als de studenten de opdrachten van het rectoraat niet opvolgen, blijft er niets anders over dan sluiting van het complex of het onder militair bestuur stellen ervan, aldus Sanchez Torres.

Uiltje geknapt

MOSKOU — De nachtwaker van een suikerfabriek in de Sovjet Unie was niet ongewapend op zijn werk verschenen. Met een fles wodka probeerde hij de nacht door te komen. Om een uiltje te kunnen knappen besloot hij een der twee pompen af te zetten. Dat gaf wat meer rust. Het ging wel om een pomp welke de afvalbrei weg moest spoelen welke nu eenmaal inherent is aan het suikermaken. De pomp welke bleef draaien kon het karwei niet aan met als gevolg dat de hele fabriek met blubber volliep. De man heeft er één ding mee bereikt: hij kan nu voortaan op zijn tijd slapen. Zijn dutje werd beloond met 2 jaar en zes maanden werkkamp met streng regiem.

Fietser voor beroving van fiets gegooid

WILLEMSTAD — Twee mannen, die gisteren op de Cas Coraweg een fietser beroofden, namen slechts met een zeer schamele buit de benen. De mannen, die kennelijk in de veronderstelling verkeerden dat de fietser meer op zak had, hadden deze van zijn rijwiel afgegooid en vervolgens diens portemonnee meegenomen. In de portemonnee zat echter maar tien gulden. De aangevallen fietser hield daarentegen aan schaafwonden aan benen en armen als gevolg van de val, meer 'over' dan zijn berovers.

DEELNAME VAN TOTAAL 22 ZWEMMERS EN ZWEMSTERS

Vele records sneuvelden in de strijd

Sithoc heer en meester bij zwemkampioenschap

WILLEMSTAD — Tijdens de weekeinden van 16 en 23 maart werden in Sentro Deportivo Korsou de Curaçaose zwemkampioenschappen verzwommen. Deze XIe kampioenschappen karakteriseerden zich door een hoog niveau met veel records, een duidelijke ontwikkeling in de breedte en 3 tijden die onder de huidige Caribische records liggen! De kampioen van vorig jaar, Sithoc, versterkte haar positie en scoorde een totaal van 3548 punten, hetgeen neerkwam op 581 finaleplaatsen, bijna net zoveel als de vier andere deelnemende verenigingen Asiento (285), Buladó (183), Dolfijnen (112) en Zeemacht (38) samen. Maar men nam dan ook aan de kampioenschappen deel met een recordaantal van 94 zwemmers, terwijl Asiento er 39, Buladó 51, Dolfijnen 29 en Zwemmacht er 11 in hadden. In totaal in deze kampioenschappen dus 222 zwemmers op de individuele nummers, terwijl er daarnaast door de verschillende verenigingen nog wat extra zwemmers werden ingezet voor de estafettes.

Vanwege de kwalificatiewedstrijden, die de bond dit jaar voor het eerst hanteerde om het niveau van de kampioenschappen te waarborgen, kwam dit totaal neer op wat minder zwemmers dan vorig jaar, maar degenen die niet kwalificeerden, zullen eind dit jaar via een zg. B-kampioenschap aan hun trekken komen. Hieruit bli kt weer dat de CZB steeds tracht die omstandigheden en mogelijkheden te creëren waarin alle zwemmers de kans krijgen zich zo optimaal mogelijk te ontwikkelen. De voorspelling dat deze kampioenschappen de beste zouden worden in het elf- jarig bestaan van de CZB is bewaarheid geworden.

Er was spanning en opwinding bij de zwemmers en het publiek vanwege de competitie en de prestaties. Door het gebruik van het scoreboard waren publiek en deelnemers totaal betrokken bij iedere race. Opvallend waren weer de prestaties van de zwemmers van de Special Training, die getraind worden door San Armiger. Alle records, behalve die in de leeftijdsgroep 9/10 jaar en de estafette- records, werden neergezet door de jongens en meisjes uit deze groep. In totaal kon de zwembond 72 nieuwe records in haar boeken bijschrijven.

Inge Verton zette met 29.60 het eerste Junior- record scherper op de 50m vrije slag. Op de 400m vrije slag gingen zowel Elise Krijnen als Minouschka Oleana onder het oude record. Elise met maar liefst 18 seconden en een tijd van 5.03.79. Ook Jimmy Nieuwenstein zette op de 400m vrij een nieuwe Curaçaos en Antilliaans leeftijdsgroep-record neer met een tijd van 4.44.43.

Bij de estafettes was het Sithoc jongensteam van 13/14 jaar in topvorm en liet een vijfvoudig record voor zich afdrukken met een tijd van 2.06.74 op de 4 x 50m wisselslag, Junior, Curaçaos, Antilliaans en leeftijds- groep. Erg spannend was de strijd tussen Elise Krijnen en Ida Louise Smit om het record op de 200 m vlinderslag. Elise had in de eerste serie al een record neergezet met een tijd van 2.55.47. Ida, die in de tweede serie zwom, liet op het scoreboard snellere tussen- tijden zien op de 50, 100 en 150m waardoor alles er op wees dat ze onder dat kersverse record zou gaan, maar uiteindeli k bleek dat ze toch te hard was uitgegaan en ze bleef met een tijd van 2.55.62 met 0.15 seconden erboven.

Daarna was het Robert P. Smit bij de jongens 13/14 jaar die het oude record van Andrew Solomon op de 200m vlinder aan stukken zwom met de prachtige tijd van 2.20.92. Tijdelijk een absoluut record, want enkele minuten later was het Andrew die in een adembenemende finish met Evert Kroon weer het absolute record op zijn naam bracht met een tijd van 2.18.37.

Op de 800m vrij was het opnieuw Elise die met 10.25.34 een nieuw Junior- record op haar naam bracht. Petra Bekaert nam het absolute record voor haar rekening met 10.08.36, Mickey Rowaan zette bij de dames het record op 10.25.52.

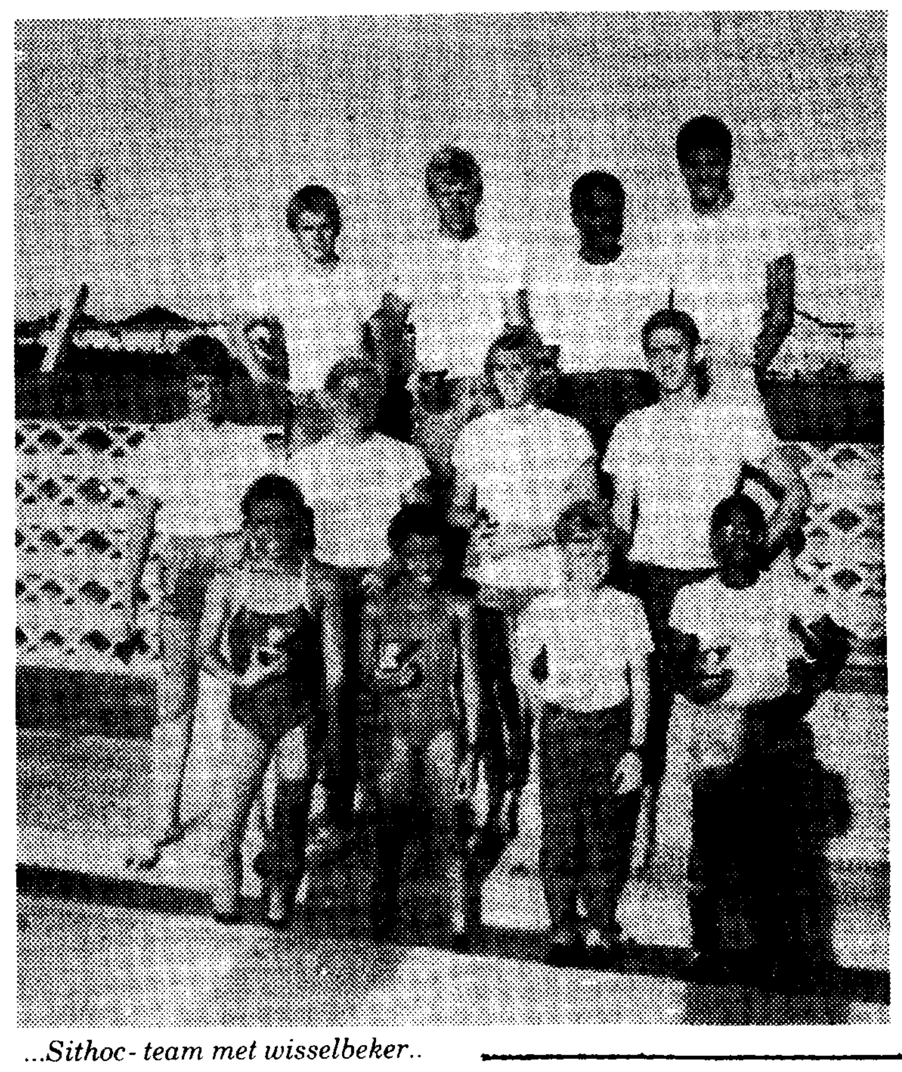
In het tweede weekeinde splitste de strijd zich toe met name om de "High Point Trophies", de beloning voor degenen die in hun leeftijds- groep de meeste punten scoorden. Op de 400m wisselslag jongens 13/14 werd er een schitterende race gezwommen door Michael Fraai en Richard Majoor die beiden onder het oude record gingen met resp. 5.12.52, Junior- record en 5.13.09. Ook bij de jongens 15/17 bleven Evert Kroon en Andrew Solomon onder het bestaande record met resp. 5.00.50, absoluut record en 5.08.15. Petra Bekaert bleef 6 seconden onder het absolute record bij de dames met 5.35.27. Robert Paul Smit zette daarna weer een prachtige tijd neer van 1.03.26 op de 100m vlinder, een Junior- record.

Een historisch moment deed zich voor toen Evert Kroon met 1.59.64 voor het eerst op de 50m baan onder de 2 minuten ging op de 100m vrij! Opwindend was de strijd op de 200m schoolslag meisjes 11/12 jaar waar het schoolslag- talent Leska Blok samen met Minouschka Oleana en Darrelyn v.d. Veen alle drie onder het record van Elise Krijnen gingen met resp. 3.06.84, Junior- record, 3.07.99 en 3.08.02.

Het lukte Hilton Woods voor het eerst de 100m vrije slag van Evert Kroon te winnen door zijn persoonlijke beste tijd neer te zetten van 55.39, echter nog net boven het absolute record (55.34) van Evert, die zelf 55.73 neerzette. Een race waar iedereen op had zitten wachten en die het publiek op zijn tenen deed gaan staan. Enkele minuten later verging horen en zien je wederom vanwege de aanmoedigingen van Asiento voor hun favoriet Richard Majoor en die van Sithoc voor hun favoriet Michael Fraai op de 200m vlinderslag. Uiteindelijk was het Michael die profiteerde van een goed opgebouwde voorsprong en 0,26 seconden sneller finishte (2.26.86) dan Richard. Een geweldig applaus steeg op uit het publiek voor de prachtige race.

De eindscore na het tweede weekeinde was: Sithoc 3548 punten, Kampioen 1984, waarmee deze vereniging de wisselbeker in ontvangst mocht nemen, die de CZB het jaar daarvoor bij het 10- jarig bestaan in het vooruitzicht had gesteld. Tweede werd Asiento met precies 2000 punten, derde Buladó met 1023 punten, vierde de Dolfijnen 523 punten en vijfde Zeemacht met 153 punten.

De prijzen voor de beste prestatie per leeftijdsgroep gingen naar: meisjes 8 jaar en jonger: Therese Fraai, jongens 8 jaar en jonger: Thiemo Brans; meisjes 9/10 jaar: Yoek Yien Lau, jongens: Harrison Juan Pedro; meisjes 11/12 jaar: Elise Krijnen, jongens: Jimmy Nieuwenstein; meisjes 13/14 jaar: Inge Verton, jongens: Michael Fraai/Richard Majoor; meisjes 15/17 jaar: Petra Bekaert, jongens- Evert Kroon; dames: Mickey Rowaan, heren: Alex Zwiers.



...Sithoc- team met wisselbeker..

...de "High Point Trophy"- winnaars...



De medaille-verdeling was als volgt:

	Sithoc	Asiento	Buladó	Dolfijnen	Zeemacht
Goud	79	104	21	2	0
Zilver	99	48	22	13	7
Brons	92	35	34	14	4
Totaal	270	187	77	29	11

FIFA-secretaris:

Gedrag Britse supporters niet te tolereren

ZUERICH — FIFA-secretaris Joseph Blatter heeft felle kritiek geleverd op het gedrag van de Britse voetbalsupporters. Hij noemde hun gedrag niet te tolereren. De secretaris van de Internationale Voetbal-federatie gaf zijn commentaar naar aanleiding van foto's van het wangedrag van Britse supporters in Parijs. Op deze manier wordt niet alleen het beeld van onze sport in scherven gegooid, maar dit betekent ook een hindernis voor de verdere ontwikkeling van het voetbal, meent hij. Op de volgende vergadering van het bestuur van de FIFA op 19 mei zal de kwestie van de Britse supporters weer aan de orde gesteld worden. Blatter luchtte zijn hart in verband met het gebeuren op 29 februari rond de voetbalwedstrijd tussen Frankrijk en Engeland in Parijs.

Oud-president Balaguer op bres basebalster

Pascual Perez krijgt toestemming te trainen

SANTO DOMINGO — De Dominicaanse prof-baseballer Pascual Perez heeft van de procureur generaal (PG) toestemming gekregen om in het stadion van Santiago de los Caballeros te trainen. Hij zit sedert 9 anuari van dit jaar in genoemde Dominicaanse stad in de gevangenis wegens cocaine-bezit. Perez is verbonden aan Atlanta Braves in de Verenigde Staten. Voor zijn vrijlating heeft zich oud-president Joaquin Belaguer uitgesproken. Dezer dagen wordt zijn zaak in hoger beroep behandeld. In eerste instantie werd hij slechts tot een boete veroordeeld.

Op 9 januari werd Perez na een achtervolging welke zich op de grote weg tussen Santo Domingo en Santiago afspeelde aangehouden. Hij werd achterna gezeten omdat hij te hard reed. Er werd ongeveer een halve gram cocaine in zijn bezit aangetroffen, aldus de Dominicaanse politie. Perez heeft steeds ontkend dat hij dit verdovend middel gebruikt. Na een vis van twee jaar gevangenisstraf kwam het gerecht in eerste aanleg slechts tot de constatering dat Perez zich aan een overtreding had schuldig gemaakt en legde een boete van duizend pesos —officieel gelijk aan duizend VS-dollars— op, tegen welk vonnis het Openbaar Ministerie in beroep ging. Zijn aanhouding werd gecontinueerd.

In een persmededeling heeft men van de kant van het Dominicaanse beroepsbaseball meegedeeld dat PG Americo Espinal Hued besloten had om Perez toe te staan baseball te trainen. Perez heeft naar verluidt deze boodschap met vreugde ontvangen. Voor hem is het van groot belang dat hij weer kan trainen omdat de competitie voor de deur staat in de VS. De PG heeft wel gewaarschuwd dat degenen die naar de training van Perez willen gaan kijken zich behoorlijk moeten gedragen en de openbare orde niet mogen verstoren. Zo gauw dit gebeurt wordt de toestemming aan Perez om te trainen weer ingetrokken.

Ex-president Belaguer heeft in een verklaring gevraagd om alle obstakels weg te nemen welke Pascual Perez in de weg worden gelegd om te gaan baseballen. Hij vindt het een heel spijtige toestand dat men op deze manier de baseball-carriere van een Dominicaanse ster in de wielen rijdt die nu al bijna drie maanden in arrest wordt gehouden. De verklaring van Belaguer was het sein voor een nieuwe golf van artikelen, commentaren en beschouwingen in de Dominicaanse pers over deze geruchtmakende zaak.

Uitslagen van bridgeclub

WILLEMSTAD — De uitslag van de vierde avond van de lopende paren- competitie van Bridgeclub Curaçao, gehouden op vrijdag 30 maart was als volgt: 1. heren Serphos - Van der Pol 61.73%; 2/3. echtpaar Boxhoorn , mevrouw Geenen - heer Mercera 58.42%; 4. echtpaar Roger 55.10%; 5. heren Moenir Alam - Van den Ende 54.59%; 6. echtpaar Milet 54.34%; 7/8. mevrouw Kooy - heer Beerman, heren Bok - Sewrajsing 53.32%; 9. dames Bergsma - Van den Ende 51.53%. De overige 7 paren behaalden minder dan het gemiddelde van 50%. De vijfde en voorlaatste wedstrijd van deze competitie wordt verspeeld vrijdag 6 april om acht uur precies te Scherpenheuvel.

Het viertal dames Bongers - Maas en Van Krimpen - Van den Ende behaalde het viertallen kampioenschap van Curaçao. Op donderdag 29 maart werd het verbeten vechtende team van de dames Kooy - Wansink en Schouten - Sheeser verslagen met de zeer benauwde score van 12-8.

Raymond Jessurun kampeon riba spada

WILLEMSTAD — Tabatin un bataya formal durante e kampeonato riba spada den kua a destaká e promé seis esgrimista ku awor ta forma e klase superior riba es arma aki. Entre e seis nos ta mira e promé tres ken ta tin solamente un of dos partido perdí foi e nuebe ku nan ta tin pa bringa. Sin duda e tres aki ta berdaderamente nos meho espadista.

Dies esgrimista a partisipa riba dos kancha i e wesnan tabata Ralpha Sammy, Harry da Silva i esun femenino Edie Bailey ken a remplasá Harry. E 45 partido a wordu hungá sin difikultat. Aparatonan a funkshoná perfektamente i esgrimistanan tabata sportief pero bringando ku ánimo. E hoben David Polanco a mustra un biaha mas ku e ta bon, lihé i e tabata husa su sentí. Hasta ela gana di su ruman mayor Daniel ken no sa chansa ora ta konsenní e deporte aki.

Raymond Jessurun a sali number un den semi final i a bolbe mustra su superioridat den klase superior. Ela perde un partido só kontra Daniel Polanco. Edwin Carty a hunga su wega di kostumber pero a perde dos partido. E otro esgrimistanan a bringa bon tambe pasobra tabatin un solo partido ku a terminá ku un skor de 5-0. Semper e perdedor a logra di hasi dos tres of kuater tokada promé ku e perde. Esei ta mustra ku nan tin e abilidat di por gana també.

Na fin di e kompentensha e kampeon di 1983, Edwin Carty a entrega e beker n'e kampeon di 1984, Raymond Jessurun.

Aki ta sigui e resultado di partidonan: 1. Raymond Jessurun 8 partido ganá; 2. Daniel Polanco 7 indise + 15; 3. Edwin Carty 7 indise + 11; 4. David Polanco 5 indise + 1; 5. Eddy Plantijn 5 indise -1; 6. Alberto Valdez 5 indise -2.

E seis espadistanan ta forma e klase superior di Korsou: 7. Kurt Willems 4 partido gana; 8. Edward Martis 2; 9. Winfred Fecunda 1 indise -16; 10. Sharlon Copra 1 indise -18.

Dia 8 di april tin un kompetensha habrí pa tur sablistanan ku ke tuma parti. Tur ta bon bini den sala di Mgr Zwijsencollege, pero nan mester inskribí pa dilanti i lo mas pronto posibel serka e sekretario.

Nieuw bestuur Bridgeclub Corsow

WILLEMSTAD — Het nieuwe bestuur van Bridgeclub Curaçao ziet er voor het jaar 1984 als volgt uit: Mark Serphos (voorzitter), Aad van der Pol (secretaris), Nico Boxhoorn (penningmeester), Vera de Jong (commissaresse) en Cees Koper (commissaris).

Turner Korolev wint in Moskou

MOSKOU — Joeri Korolev, de Europese turnkampioen van 1981, heeft zondag in Moskou de zeskamp van internationale turnwedstrijden in Moskou gewonnen. Korolev, die 58,45 punten vergaarde, eindigde gelijk met zijn landgenoot Vladimir Artemov maar kreeg de eerste plaats toegewezen vanwege zijn 9,90 punten bij het voltigeren. Bij de dames won de 16-jarige Vera Kolesnikova uit de Sovjetunie met een totaal van 39.00 punten. De tweede plaats werd met 38,85 punten gedeeld door twee Russische turnsters: Irina Baraksanova en Elena Tjoetsjoenova.

Leonidas en Willemstad in evenwicht

Quick'60 welpen winnen weer in Amigoe-toernooi

-door CHRIS VAN GROL-

WILLEMSTAD — In het Amigoe- jeugdtoernooi heeft ook in het vierde onderlinge treffen tussen de jeugdteams in de Welpen-A Quick'60 overtuigend gewonnen. Tegenstander Willemstad leed voor de tweede achtereenvolgende maal een grote nederlaag. Bij de Pupillen-B was het wederom Willemstad dat weer won. Het treffen tussen Leonidas en Willemstad bij de Aspiranten eindigde onbeslist. Dit houdt de spanning er alleen maar in.

Bij de Welpen-A incasseert Willemstad harde klappen. Vorige week verloor men met niet minder dan 8-0. Quick'60 evenaarde afgelopen zaterdag deze score. De doelpunten werden gelijk over beide helften verdeeld. Uitblinker in deze aantrekkelijke wedstrijd was goal- getter Rudo Malm. Hij nam niet minder dan vijf goals voor zijn rekening. Twee vóór rust en drie erna. Sontje Isenia stond ook op scherp en schoot tweemaal raak. Irvin Antonia maakte de acht vol.

Bij de Pupillen-B was de wedstrijd Unidos - Willemstad een zeer attractieve aangelegenheid. Meest opvallend voetballer in positieve zin is Mairo Marchena. Eigenlijk nog in de Welpen-A thuishorend, speelt hij toch een nadrukkelijke rol in dit team. Zelf was hij met een prachtig doelpunt de maker van de openings- treffer. Nog vóór rust wist Dennis Douglas de voorsprong te vergroten. Na rust was het weer die kleine spits die Douglas in staat stelde de eindscore van 3-0 waar te maken.

Souax - Quick'60 vond geen doorgang. Quick'60 had helaas te weinig spelers. Maar bij Pupillen-A leverde Quick'60 een zeer knappe prestatie. Het toch behoorlijk sterk spelend Dominguito kon niet in zijn spel komen. En aan het eind van de reglementaire speeltijd was Quick de morele overwinnaar. Ze hadden dan wel niet gescoord, maar ook beletten ze de tegenstander dit te doen.

Ook het andere belangrijke treffen tussen Willemstad en Rooi Santoe bleef onbeslist. Duidelijk was hier te zien dat deze jongens een echte vechtersmentaliteit hebben. Daar een van de Rooi Santoe- spelers dit wat al te letterlijk opnam en naar zijn tegenstander schopte, kon Willemstad via een penalty de stand weer gelijk maken. Rooi Santoe had de score geopend. Na rust werd met weer evenveel inzet gestreden. Weer wisten beide teams eenmaal te scoren, Rooi Santoe kreeg weer wegens ruw spel een penalty tegen. Deze gelijke stand was een juiste weergave van de krachts- verhouding.

Het duel om de bovenste plaats bij de aspiranten bleef ook onbeslist. Zowel Leonidas als Willemstad scoorden slechts eenmaal. Ze hielden hiermee beide de weg open naar de top. De beide wedstrijden van Unidos, zowel A als B, werden in een overwinning omgezet.

Komende zaterdag ontmoet Quick'60 Dominguito. Beide teams wisten met 8-0 te winnen. Het eerste treffen tussen beide ploegen werd echter met 2-0 door Quick'60 gewonnen. Dominguito zint echter op sportieve wraak. Een ander interessant duel wordt dat tussen Dominguito en Willemstad bij de Pupillen-B.

Anthony Bernardus traint met overgave

WILLEMSTAD — Elke vereniging heeft wel een of twee figuren waarop ze steunt. Dè man bij de nog jonge vereniging Souax is Anthony Bernardus. Nog maar net 20 jaar, maar reeds volledig de spil waaromheen alles draait. De vroegere jeugdleider bij Mahuma zwaait thans de scepter over drie jeugdteams. Twee pupillen- en een aspiranten- team. Elke dag wordt onder zijn leiding samen met zijn grote vriend Celcio Martina met vier tot zes de jeugd van Souax getraind.

Twee jaar geleden werd in de bario Souax door de broer van Anthony, Rignald Bernardus, de vereniging met die naam opgericht. De clubkleuren werden shirt geel en broek zwart. Alle (thans tweeënvijftig) jeugdspelers die lid zijn, betalen maandelijks een contributie van f.5,-. Hiermee worden de nodige materialen aangeschaft zoals ballen, netten e.d.

De vereniging heeft via Celcio Martina de beschikking over een bus. Hiermee worden de spelers naar de toch wel verre terreinen (Asiento, Willemstad, Quick en Scherpenheuvel) vervoerd. Celcio begeleidt de aspiranten, terwijl Anthony de beide pupillen- teams voor zijn rekening neemt. Komt dit in gedrang doordat beide teams gelijktijdig en op een verschillend veld moeten spelen, dan heeft hij één assistent die dan zijn taak bij een van de twee teams naar tevredenheid overneemt.

Ook van deze jeugdleider hoorden we de wens: maak eens een keer een selectie van al deze jeugdteams en laat ze eens (net zoals dit bij de ORFIC geschiedt) op een ander eiland een toernooi spelen. Op een of andere manier moet dit toch georganiseerd kunnen worden.

Remitido

Union Antiyano (2)

E PRINSIPIO DI outodeterminashon no tin ningun klase di valides huridiko pa pueblo Antiyano i no por tene kuenta ku e prinsipio aki. Pa splika e ponensia aki mi ke kompara e pueblo Antiyano ku nos kurpa humano. Ta asina aki ku ningun persona natural of persona huridiko (p.e. gobièrnu no tin derecho pa desintegrá nos kurpa humano sin nos outorisashon. Esaki ke men ku ningun persona sin mi outorisashon no tin derecho di kita for di mi kurpa sea un dede, un man, un pulmon of kualke parti di mi kurpa. Solamente den kasonan masha eksepshonal ley ta permití violashon di e integridat korporal di un persona dor di un otro persona, entre otro den kasonan di defensa propio, den sierto kasonan di violashon di orden publiko of di propiedat di un persona den kual un polis ta hañe obliga pa aktua severamente kontra e violadó.

Den sierto di kasonan asina mester hasi maksimo esfuerso pa evitá ku e violadó ta ser heridá i sigur no perde su bida, pasobra e derecho riba bida ta un di e derechonan mas valioso pa un persona, sin bida su kurpa humano no tin valor. Awor algu tokante e integridat di e persona (kuerpo) huridiko ku nos konose bou di e nòmber Antiyas Hulandes. E kuerpo huridiko aki ta konsistí di e teritorionan insular i nan habitantenan. Doño di e persona huridiko aki ta tur habitantenan di e 6 islanan. Pa goberna e pais na nòmber di tur e habitantenan pueblo a elehi representantenan, yamá miembronan di Staten. Staten na su turno a nombra e gobiernu. Staten i gobiernu mester sorg pa integridat di Antiyas no ser violá, esta pa nada no pasa ku ta forma un peliger pa eksistensia di e habitantenan i e teritorio di Antiyas. Staten i gobièrnu mester bini ku leynan na bienestar di e pueblo Antiyano i mester kontrola ku leynan ta ser mantené. Staten i gobièrnu a kumpli bon ku nan tarea pa loke ta trata integridat di Antiyas, te na e momento ku Staten i Gobiernu a akseptá e prinsipio di outodeterminashon.

Pueblo Antiyano, doño di e kuerpo huridiko yama Antiyas, mester a haña oportunidat pa e ekspresá su mes pro of kontra e prinsipio aki, ku por desintegrá Antiyas parsialmente of kompletamente. Esaki no a sosode. Despues pa kolmo de los kolmos a disidi ku Ruba por hasi uso di e prinsipio aki pa sali for di konstelashon Antiyano. Representantenan di pueblo, ku no por disidi sin konsentimientu di pueblo, a hasi meskos ku nan mes ta pueblo. Ta asina ta laga mira ku ta pueblo ta manda, i ku pueblo ta e poder mas haltu den Antiyas? Defensornan di pueblo a laga pueblo na kaya pa kumpli ku deseo di MEP, akseptando derecho di outodeterminashon of ta den trampa di outodeterminashon nan a kai i despues ku nan a ripara esaki no ke a rekonose esaki i a sigui dal bai, neglishando interes di mayoria di pueblo Antiyano? E aseptamentu di e derecho di outodeterminashon tabata e preis ku mester a paga pa forma gobièrnunan ku MEP? Por tabatin otro motibunan pa aksepta e derecho di outodeterminashon? Por ta posibel ku nos representantenan tabata di opinion ku e pueblonan di e 6 islanan no ta forma un solo pueblo, un nashon, pa motibu ku e poblashon di Antiyas ta parti riba 6 islanan of pa motibu ku nos no ta papia e mesun idioma of pa motibu ku kolor di nos kueronan no ta meskos of pa motibu ku un isla ekonómikamente ta miho pará ku e otronan of pa motibu di egoismo no ke komparti algu di loke bo tin ku bo rumannan, lagando asina prinsipionan materialista dominá prinsipionan noble di un yuda otro, lubidando ku den un union fuerte awe abo ta yuda mi, mañan mi ta yuda bo, lubidando ku awe bo por ta bon pará, pero ku mañan kos por bira malu pa bo, lubidando ku esun ku no ta bon para awe, mañan kos por bira bon pe i e tambe lo por bin yuda bo.

Mirando kon nos representantenan di pueblo a kai den e trampa, den e pos di outodeterminashon i ke lastra nos pueblo tambe den e pos aki, nos pueblo Antiyano no por verwacht ningun klase di yudansa for di nos representantenan di pueblo pa sali for di e problemanan kritiko ku e prinsipio di outodeterminashon a hinka nos aden. Ta pueblo mes mester salba su mes for di e situashon sumamente desastroso ku nos ta den i ku por bira pio. Un poder den nos komunidat Antiyano ku por yuda nos pueblo sali for di e problema aki, ku por yuda konsientisá nos pueblo i mustre riba e konsekuensianan fatal di desintegrashon pa nos pueblo, ta e poder di e organisashonnan sosial i kultural. Tin sindikatonan a realisá ki desastrenan ta warda nos pueblo, si nos sigui riba e kaminda di desintegrashon. Laga tur organisashonnan sosial i kultural i tur individualnan ku ta kere den e union Antiyano pone man na obra pa salba nos union Antiyano, te ahinda esaki ta posibel.

Laga nos tur ku ta kere den e union Antiyano uni nos forsanan pa hiba e lucha sagrado pa mantene nos union Antiyano. Laga nos tuma kontakto ku otro pa huntu nos disidi kiko mester bai sosode. Mi number di postbus ta 3445. Bo muestra di solaridat tambe ta bonbiní. No ta importa unda bo ta biba na Antiyas.

Mr. F.J.M. FRANS



Zakenvaria

KOPENHAGEN — De gisteren met man en muis vergane Deense viskotter is waarschijnlijk aan zijn net ondergetrokken door een Westduitse onderzeeër.

Het schip zonk volgens ooggetuigen als een baksteen. Binnen enige minuten was de „Anne Kathrin" in de golven verdwenen. Het ging zo snel dat niemand van de drie bemanningsleden zich nog kon redden.

HEMPEL'S MARINE Paints (Cur.) N.V. bestond op moppendag, 1 april, tien jaar op Curaçao. Tegelijkertijd vierde de secretaresse mej Lorna Halley haar tien jarig dienstverband bij de firma. De onderneming wordt nu een jaar geleid door de heer Eddy Phelipa als directeur. Op zijn manier probeert ook de jarige Hempel's een bijdrage te leveren aan de oplossing van het werkloosheids- probleem. Op de foto: het personeel.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09 00-13.00 uur
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
KRALENDIJK: 10.00 uur Morgendienst
RINCON: 10.00 uur Morgendienst.

KLACHTENBEZORGING: doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Wij, Maria Helmen en dochter Erna Bakker betuigen langs deze weg onze dank aan: Dr. Saladin - Dr. Vallejo - broeders - verpleegsters i.c.u. en overige collega's van het Dr. Horacio Oduber Hospitaal voor de speciale zorgen en bijstand na het tragisch ongeval en overlijden van onze innige geliefde dochter en zuster

ANTJE CATHARINA BAKKER

Voorts danken wij de leraren, in het bijzonder Nigel Mathew - leraressen en studenten van Colegio Arubano - Mevr. Maybeline Arends-Croes en allen die bloemstukken, kransen en telegrammen hebben gestuurd en allen die ons op de één of andere wijze gedurende deze zeer moeilijke dagen hebben bijgestaan.

Uw bijstand was voor ons een grote troost.

Diep geschokt zijn wij allen door het tragisch heengaan van onze goede vriend

ROLAND TJIN KAM JET
in leven penningmeester van onze vereniging



Hij heeft bizonder veel van zijn vrije tijd opgeofferd voor onze vereniging en stond altijd klaar. Hij laat een grote leegte in ons midden achter. Wij zullen hem niet gemakkelijk vergeten.
Aruba, 30 maart 1984.

Bestuur en leden van de Baseball vereniging ENNIA - ATHLETICS

PAN gelooft niet in Antillen van de Vijf

KRALENDIJK — Tijdens discussies in de jongste politieke partij PAN is duidelijk gebleken, dat deze partij niet erg belooft in het voortbestaan van een Antillen van de Vijf. De afgevaardigde van deze partij in de commissie Staatkundige Struktuur Arthur Sealy meent dat een constellatie van zes het ideale systeem zou zijn, hoewel dat gezien de positie van Aruba nu niet meer mogelijk is.

Volgens woordvoerder Sealy van PAN zijn er drie kernpunten aan te wijzen in de opvattingen van PAN: de relatie tussen Bonaire en Curaçao, de positie van de Bovenwindse eilanden en tenslotte de verhouding tussen Aruba en de overige eilanden. Naar de mening van Arthur Sealy is de positie van Bonaire met betrekking tot de ontwikkelingen die plaatsvinden op staatkundig gebied, erg moeilijk. Velen wachten af, aldus Sealy, wat Curaçao zal doen en dat is niet juist. Volgens Arthur Sealy dient Bonaire rekening te houden met vier essentiele punten, zoals het voorkomen van een polarisatie met Curaçao, vasthouden aan de Nederlandse ontwikkelingshulp, het bewaren van een eigen identiteit en dan tenslotte een eigen weg gaan bij de komende ontwikkelingen.

Volgens PAN is het niet uitgesloten, dat er wijzigingen komen in hetgeen is besproken op de RTC, vooral ook omdat er momenteel maar weinig duidelijkheid bestaat over het Solidariteitsfonds, maar ook over het besturen van de vijf eilanden. Politici van Bonaire, aldus Sealy hebben in maart van het vorig jaar tijdens de tweede RTC naar voren gebracht, dat een Antillen van Vijf te verwezenlijken zou zijn, maar nu echter worden er geheel andere geluiden vernomen. De PAN woordvoerder signaleert een zekere angst bij Curaçao om zich in de Antillen van Vijf te storten en dat vindt Sealy dan ook wel begrijpelijk. Bonaire echter zal moeten voorkomen, dat Curaçao over het Flamingo eiland heen zal walsen. Sealy gelooft niet in de Vijf, maar nu Aruba inderdaad zijn aparte status krijgt, zullen de andere eilanden hun posities moeten bepalen. Daarbij echter, aldus Sealy zal men goed moeten opletten wat in de toekomst wel en niet kan.

Dat er in politieke opvattingen bij de vier politieke partijen van Bonaire wel enig verschil te constateren is geeft Sealy ook aan. Na maart 1983, aldus Sealy, tijdens de RTC speelde de PDB een uitstekende politiek, want ongeveer een maand later zouden er verkiezingen gehouden worden voor de Eilandsraad. Ongetwijfeld wist de PDB-leider Jopie Abraham een goed gebruik te maken van de mogelijkheid een verandering aan te brengen in de positie die tijdens de RTC van 1981 werd ingenomen. Abraham gaf duidelijk zijn mening weer hoewel hij niet al te diep op de positie van Bonaire inging aangezien het voornamelijk over de positie van Aruba ging. Nu echter zal de PDB moeten laten horen aldus Sealy of men een Antillen van Vijf wenst of niet. Momenteel heeft volgens Sealy alleen de POB van Elias Bernabela duidelijk het standpunt bepaald en wenst rechtstreekse staatkundige banden met Nederland. Volgens Arthur Sealy is de PAN nog niet geheel klaar met de formulering van de gezichtspunten van deze partij en dat geldt eveneens voor de UPB. Arthur Sealy is echter van mening, dat de PDB als grootste partij van Bonaire nu de rode lijn dient aan te geven hoe er gewerkt moet worden aan de toekomstige staatkundige structuur.

Door God die van mensen houdt, werd aan ons toevertrouwd:

INGER

Marjan A. Schaap-de Vries
J. Cor Schaap
Machteld.

Zondag 1 april
Cas Coraweg 41.

BC hoopt op steun EG voor Europa promotie

KRALENDIJK — Het is niet uitgesloten, dat het BC in de nabije toekomst weer een beroep zal doen op de financiele steun van de Europees Economische Gemeenschap (EEG) bij de toeristische promotie van het eiland op de Europese markt. Onlangs bracht reeds een delegatie, bestaande uit vertegenwoordigers van het Toeristenbureau, de Bonaire Hotel Association (BHA) en de duikscholen een bezoek aan Europa, terwijl met medewerking van de KLM een vrij groot aantal Nederlandse journalisten een bezoek bracht aan Bonaire.

Gedeputeerde van toerisme Monchin Soliana deelde mee, dat het BC altijd de mening was toegedaan, dat de Europese markt aan te boren was. In het verleden is er al eens een poging ondernomen, om rechtstreekse vluchten vanuit Duitsland uit te voeren hoewel dat uiteindelijk door bepaalde omstandigheden geen resultaat had. Nu echter de KLM de volledige medewerking heeft verleend door speciale tarieven te introduceren voor toeristen die van Europa naar de Antillen willen vliegen en daarbij zonder bijkomende kosten ook naar Bonaire kunnen komen, meent gedeputeerde Soliana dat het aantal Europese toeristen ook op Bonaire zal toenemen.

Helaas, aldus gedeputeerde Soliana, is er juist dit jaar geen geld meer disponibel om in Europa reclame te maken voor het Flamingo eiland, want het tot beschikking gestelde geld van de EEG is op. De gedeputeerde is er vrij zeker van, dat indien het BC de financiele hulp zou vragen, dat er van de zijde van de EEG weinig bezwaren gemaakt zullen worden, vooral omdat het hier juist om de Europese markt gaat. De EEG, aldus Soliana, heeft altijd een zwak plekje gehad voor Bonaire. Overigens doet het BC momenteel ook alle pogingen om de nodige fondsen bijeen te krijgen. Daarvoor is bijvoorbeeld de kamer- en andere faciliteiten belasting ingevoerd.

»stockmarket« NEWS

DOLLAR OPENS SHARPLY HIGHER IN EUROPEAN MARKETS
London, April 3 - The dollar opened sharply higher against other major currencies in Europe today, reversing its recent weakness, but failed to hold gains made in New York where it had surged on signs that U.S. interest rates could rise. The U.S. currency opened 2.6218 West German Marks, a climb of over two pfennings from yesterday's close. But it was little changed from its closing levels in New York, where it had gained 3-1/2 pfennings as the federal funds rate, the interest rate on overnight loans between banks, rose to a high of 10-3/4 per cent. The rise in the rate renewed speculation that the Federal Reserve (U.S. Central Bank) might raise its discount rate, which has remained at 8-1/2 per cent since December 1982.

WALL STREET STOCK OUTLOOK
New York, April 3 - The stock market will continue to keep a close watch on interest rates, analysts say if borrowing costs continue to climb, share prices are likely to fall. The Dow Jones industrial average fell 11.73 points yesterday, mainly because the federal funds rate rose 50 basis points to about 10-1/2 pct. Analysts said if fed funds, or any other closely watched rates, continue to rise, investors may again drive the market lower.
REUTER.

LONDON PRECIOUS METALS APRIL 3

Gold	380,25	Platinum	384,00
Silver	9,32	Palladium	158,00

AMSTERDAM, TODAY APRIL 3

Akzo N.V.	97,80	Ommeren	29,50
Elsevier	539,00	Pakhoed	66,50
Fokker	56,00	Philips	49,80
Heineken	141,50	Robeco	323,30
Hoogovens	50,10	Rolinco	319,00
KLM	184,50	Rorento	202,70
Naarden	40,30	Royal Dutch	154,20
Nat Ned	221,50	Tele Graaf	229,50
Nedlloyd	123,80	Unilever	258,00
Oce v Grin	242,00	Westl Hp	92,10

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Am.Express	31 3/8	- 1/4	I.B.M.	111 7/8	- 2
Asa Ltd	63 5/8	- 1 1/4	I.T.T.	41	- 1/2
Apple Comp	24 5/8	unch	K.L.M.	63 1/4	- 1
Atl.Richfield	46 1/4	- 1/8	McDonalds	68 1/4	- 3/8
Beatrice Fds	31 1/4	- 3/4	MACOM	14 5/8	+ 1/8
Biogen	12 3/4	unch	N.C.R.	109	- 2 1/4
Burroughs	49 7/8	- 1 1/8	Panam	6 3/4	unch
Callahan M.	23 1/4	- 3/8	Pepsico	38	- 5/8
Coleco	12	- 1/8	Pfizer	33 7/8	- 1/8
Comsat	22 3/8	- 1	Philips NV	16 3/4	unch
Coca Cola	54 7/8	unch	Royal Dutch	52 1/8	- 1/2
Disney	64 3/4	- 2 1/4	Seagram	33 5/8	- 7/8
Dome Mines	14 7/8	- 5/8	Sears	33 1/2	- 3/8
Dupont	48 1/4	- 1/4	Shell Oil	55 1/2	unch
East Kodak	63 7/8	+ 1/4	Superior Oil	42	+ 3/8
Ford	36 1/2	- 1/8	Texaco	39 1/2	unch
Fluor	21 1/2	- 1/2	Union Pac.	45 3/8	+ 1/8
Genl.El.	54	- 7/8	US Steel	30 5/8	+ 3/8
Genl.Motors	64	- 1	Warner Comm.	24 1/8	unch
Georgia Pac.	24 1/4	+ 1/4	West.El.	44 1/4	- 1/2
Homestake M.	33 1/8	- 7/8	Xerox	40	- 1 1/4
Dow Jones	1153,10	- 11,73	Six months tsy bills	10,40%	

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 3 APRIL 1984 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.38	1.40	1.42
PND STERLING	2.485	2.54	2.60
NED GLD	59.86	60.58	61.30
BOLIVAR	—	—	
ZWI FRANCS	82.12	82.84	83.64
FR FRANCS	20.88	21.98	22.68
DUITSE MARK	67.67	68.39	69.19
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.78	1.08	1.14

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN [illegible] 1984 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/[illegible]	97.67
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/98	[illegible]
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	[illegible]
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER [illegible]/92	105.00
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	100.00

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.5%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Jopie Abraham: praten over salarissen

Vrees voor leegloop bij Ontvangersbureau

KRALENDIJK — De ambtenaren die op het kantoor van de ontvanger werken, hebben al meer dan eens hun ongenoegen geuit over de werkzaamheden die zij moeten verrichten en de beloning die zij daarvoor ontvangen. In hun salarissen is nimmer rekening gehouden met de zware verantwoordelijkheid die deze werknemers dragen. Hoewel in strikte zin het BC niet de werkgever is van de ambtenaren op het ontvangerskantoor, bleek het BC toch wel bereid om na te gaan in welke vorm een steun verleend kan worden.

De algemeen adviseur van het BC Jopie Abraham bevestigde inmiddels, dat het BC inderdaad een bespreking heeft gehad met de ambtenaren, vooral ook omdat het Ontvangerskantoor voor Bonaire eveneens van groot belang is. De werkzaamheden van de Ontvanger vallen wel onder de centrale regering, maar in de praktijk blijkt toch wel, dat 70 tot 80 procent van de werkzaamheden die uitgevoerd worden door deze afdeling ook betrekking hebben met de eilandelijke overheid. Volgens Abraham is het wel bekend, dat het Ontvangerskantoor op Bonaire niet in een optimale vorm de werkzaamheden kan verrichten. Daarvoor zijn volgens de algemeen adviseur diverse oorzaken aan te wijzen.

Abraham attendeert erop, dat er voor Bonaire geen permanente ontvanger aanwezig is. De heer Herbert Domacasée die voorheen deze functie bekleedde heeft het afgelopen jaar zijn ontslag ingediend om een functie op één van de andere eilanden te aanvaarden. En hoewel de heer Pancho Ruiz wel tijdelijk ter beschikking werd gesteld van het Ontvangerskantoor is er nog steeds geen officiele opvolger benoemd.

Enkele jaren geleden werden drie jongelui in de gelegenheid gesteld om zich te gaan specialiseren in Nederland. Inmiddels zijn deze ambtenaren weer werkzaam op het Ontvangerskantoor, maar volgens inlichtingen die het BC heeft ontvangen wordt er maar weinig aandacht besteed aan deze medewerkers die beduidend onder gehonoreerd worden gezien de prestaties die geleverd moeten worden. Dat, aldus Abraham, creëert uiteraard der zaak een aantal frustraties want het gaat niet aan om deze mensen een goede opleiding te laten volgen en dan een salaris aan te bieden die gezien de capaciteiten niet gerechtvaardigd is. Hoewel deze ambtenaren veelvuldig gevraagd zijn in het bedrijfsleven, blijven zij als ambtenaar werken waarbij er veel verantwoordelijkheid gedragen wordt, die geenszins gecompenseerd wordt door de rang en de betaling.

In de maand juli van het voorgaande jaar al, aldus Abraham, heeft het BC deze zaak onder de aandacht gebracht van de Minister van Financien. Tot op heden zo stelt de algemeen adviseur is er geen enkel concreet resultaat op het verzoek van het BC gevolgd. Het BC heeft nu openlijk met de ambtenaren op het Ontvangerskantoor gesproken en nu blijkt, dat behalve de positie van de werknemers nog een flink aantal andere zaken ook geregeld dient te worden.

Inmiddels heeft het BC opdracht gegeven om de werkzaamheden van de medewerkers op het Ontvangerskantoor te inventariseren, waarbij ingecalculeerd moet worden het dienstverband met de overheid, de bereikte rang, het salaris, de opleiding en de te dragen verantwoordelijkheid. In de eerstvolgende vergadering die met de Minister van Financien wordt belegd, zal voor de tweede maal deze zaak aangekaart worden.

Abraham stelt met nadruk, dat voorkomen moet worden, dat deze jongelui, die een behoorlijke opleiding hebben gevolgd nu door een aantrekkelijkere betaling weggezogen zouden worden door het bedrijfsleven. Alleen maar, aldus Abraham, omdat zij niet betaald worden naar het werk dat zij verrichten en de verantwoordelijkheid die zij dragen.

Chileense hoofdstad na guerrilla-actie zonder licht

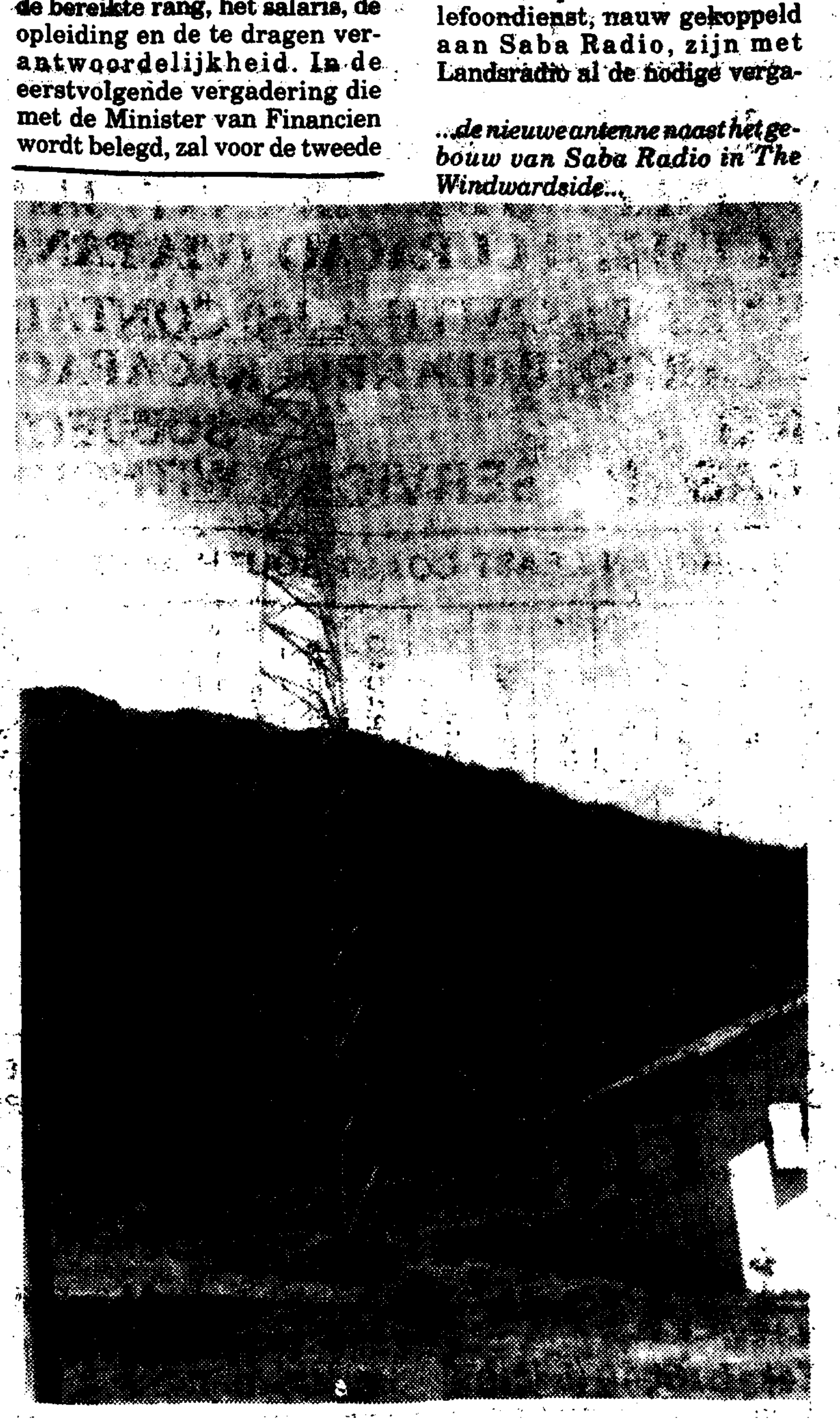
SANTIAGO — In een groot deel van de Chileense hoofdstad Santiago viel zondagavond het licht uit nadat door guerrillastrijders aanslagen waren gepleegd op drie belangrijke masten van de stroomvoorziening voor Santiago. Ook in de stad Valparaiso viel de stroomvoorziening als gevolg van aanslagen uit. Het was voor de vierde keer in amper drie maanden dat honderdduizenden Chilenen het zonder licht moesten stellen na acties van de linkse guerrilla. Voor de actie van zondagavond stelde zich het Manuel Rodriguez-commando verantwoordelijk. De aanslagen moesten volgens een telefonische boodschap gezien worden als een onderdeel van de strijd van het volk om zich te bevrijden van de militaire dictatuur van generaal Augusto Pinochet.

Investeringen voor verbetering al gedaan

Telefoonklachten van Saba ondergewaardeerd

THE BOTTOM — Tijdens een gesprek met gedeputeerde Vernon Hassell op zijn kantoor in The Windwardside gaat de telefoon. Hij neemt de hoorn op en legt hem zuchtend meteen weer neer. Even later gebeurt hetzelfde nog eens. Wanneer hij daarna iemand in The Bottom moet bellen, lukt hem dat niet. Een poosje later probeert Hassell St. Maarten te bellen. Dat lukt pas bij de derde poging. Zo zijn er nog veel meer klachten over het telefoneren en dat ligt echt niet aan het toestel van de gedeputeerde!

Over de problemen van de Telefoondienst, nauw gekoppeld aan Saba Radio, zijn met Landsradio al de nodige vergaderingen geweest. Ook zijn duidelijke toezeggingen gedaan door Landsradio, maar nog steeds is er niets verbeterd. Wel zijn er inmiddels grote investeringen gedaan. Zo staat er op Saba al zeker 2 jaar een ongebruikte generator (van zeker zo'n 50.000 gulden) opgeslagen in een garage. Ook is er een grote mast gebouwd, terwijl tevens de noodzakelijke antenne is aangeschaft en op Curaçao klaar staat om vervoerd te worden. In totaal is er zeker al voor 250.000 gld. geïnvesteerd. Toch ligt het werk nu volledig stil.



...de nieuwe antenne naast het gebouw van Saba Radio in The Windwardside...

De werknemers van Landsradio op Saba moeten hun werk verrichten in een gebouwtje, dat eigenlijk een magazijn is; ze zitten min of meer bij elkaar op schoot. Voordat men met de uitbreiding verder kan gaan, moet er nieuwe ruimte bijkomen. In het huidige "magazijn" is echter geen plaats meer. En dat is het probleem, want een nieuw gebouw is geraamd op 80.000 gld. Bij navraag blijkt dat de "Ship to shore radio" van Saba Radio, niet alleen de grootste is van de Antillen, maar ook onder de bezielende leiding van Chester Zagers is uitgegroeid tot een zeer goed draaiende en winstgevende zaak. Op de ene lijn die men tot zijn beschikking heeft, worden momenteel meer dan 1000 gesprekken per maand gevoerd. Dat is juist de reden dat de uitbreiding zo noodzakelijk was. De Ship to shore- afdeling draait zo enorm goed, dat in een paar maanden tijd van de winst de noodzakelijke uitbreiding van het gebouw betaald kan worden. Vernon Hassell is buitengewoon verontwaardigd. Maar hij heeft nog niet eens al zijn grieven gespreid: er zijn nog meer problemen.

In The Windwardside staat nog een gebouw van Landsradio. Daarvan is het dak aan lekkage onderhevig. Aangezien de begrotingen die de plaatselijke aannemers hebben ingediend, te hoog waren, heeft het Bestuurscollege van Saba een plan gemaakt voor de noodzakelijke reparaties. Een vertegenwoordiger van de Landsgebouwen- dienst kwam in januari van dit jaar naar Saba en sprak na zorgvuldige bestudering met voldoening over de ideale oplossing die door het BC gegeven was. Bij zijn vertrek zegde hij toe dat er per kerende post een machtiging verstuurd zou worden. Op Saba werden zeer voortvarend de materialen besteld, maar nu, begin april, zijn er wel materialen, terwijl van de Landsgebouwendienst taal noch teken gehoord is. De lekkage en daaruit- voortvloeiende schade woekeren vrolijk verder.

Op Saba vraagt men zich af of al deze gebreken en uitbreidingen niet verricht kunnen worden uit de winst die hier gemaakt wordt door Landsradio. "Natuurlijk", zegt Vernon Hassell, "maar we hebben in al die jaren nog geen dubbeltje van de winst gezien". Het blijkt dat Saba tot voor kort een zeer verouderd telefoon- systeem had. Privé- gesprekken voeren was niet mogelijk. Nederland heeft toen 400.000 gld. geschonken aan de NV Satel (Saba Telephone Company). Satel heeft een management- contract met Landsradio gesloten, zodat de winst via Satel op Saba terecht zou komen.

Gedurende de jaren dat Satel nu draait, zou men over de 600.000 gld. hebben moeten ontvangen. "Een van de mogelijke bronnen van inkomsten op Saba levert dus uiteindelijk niets op". Door Landsradio wordt als excuus aangevoerd", aldus Vernon Hassell, "dat de jaar- rekeningen nog steeds niet klaar zijn".

VN-secretaris brengt eerste officiele bezoek aan geboorteland

LIMA — Javier Perez de Cuellar brengt voor het eerst sinds hij tot secretaris-generaal van de Verenigde Naties werd gekozen een officieel bezoek aan zijn geboorteland Peru. Hij werd in 1982 tot het VN-ambt geroepen. Hij bracht eerder bezoeken aan Mexico en Bahama. Perez de Cuellar spreekt woensdag de vergadering toe van de Economische commissie voor Latijns Amerika van de VN (ECLA). Er staat ook een ontmoeting op het programma met de Peruviaanse president Fernando Belaunde Terry. Hem word de eremedaille van de stad Lima aangeboden terwijl de San Marcos universiteit aan de VN-secretaris een ere-doctoraat verleent.

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

PRACHTIG GELEGEN bouwterrein, terrein op heuveltje aan de Alablancaweg, 1.580 m2 à NAf.58,- per m2, tel.: 79433 tijdens kantooruren.

AUTO CADILLAC El Dorado, Bearitz, '79, vraagprijs NAf.15.000,-, financiering mogelijk, Rooi Catootjeweg 4.

CHRYSLER LE Baron 1979, full equipped, airco, radio AM/FM, 4- deurs, vraagprijs f.6.000,-, tel.: 83814.

WEGENS OVERCOMPLEET: 1973 Mercedes Benz 280, 4- drs., NAf.5.000,-, St. Michielsweg 37 (Julianadorp) phone: 82782 (home), of 613577 (office).

VAN MERK Datsun, bouwjaar 1982, zo goed als nieuw, prijs NAf.8.000,-, tel.: 613780.

AUTO MERK Pony, bouwjaar 1979, prijs NAf.1.800,-, tel.: 613780.

DOBERMANPUPS, halfras, ingeënt, ontwormd, NAf.400,-, Carawaraweg 93, tel.: 611776.

PHILIPS DIEPVRIEZER, compressor defect, t.e.a.b., tel.: 76750, Jonghbloed 170.

TEGEN ELKE aannemelijk bod: massief grenen 3 + 2 zitsbankstel met bijbehorende tafel; grenen kinderkamer met büro en boekenplank; slaapkamer- ameublement met ombouw, kaptafel en verlichting; 6-delige stereo- installatie met 2 x 130 W boxen, Kaya Porfido 20, Terra Cora na 18.00 uur.

ISUZU MET airco, bouwjaar eind 1977, in goede staat, prijs f.2.500,-, tel.: 89760.

MAZDA 323 STATION, '79, wegens vertrek buitenland, f.3.800,-; surfplank Dufour, 2 zeilen, bijna nieuw, f.800,-, tel.: 55614.

OUDE PIANO merk Baldwinn met bijpassend pianobankje, tel.: 55614.

WEGENS VERTREK: surfplank Sainval Vecteur, compleet en met 2 zeilen, z.g.a.n., prijs f550,-, tel.: na 18.00 uur 625200, Villa 85.

RONDE EETTAFEL, glazen blad, chroom onderstel f.50,-; 4 witte klapstoelen à f.15,- p.st.; [illegible] commode f.275,-; rotan hangstoel aan stand f.200,-; loopfietsje f.25,-; tape- deck merk Sony, tel.: 624430.

EPERS - BEDDEN; veldbed; eetkamerset; koperen [illegible]; liquid master; tv- tafel; ice jug; staande leeslamp; versterker, [illegible], speakers; medicijnkast; leren jas, kind 12 jaar; schommelstoel, planten, Laufferstraat 6, Mundo Nobo, tel.: 625893.

PLANTEN: paradijsvogel e.a., tel.: 624728.

WINDSURFER (wedstrijdplank) + normale zeil + stormzeil + imperial, prijs f.560,-. Inl.: [illegible]weg 30.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

VOOR EEN serieuze heer; appartement incl. electra, water, etc. bij vooruitbet. van een borgsom & 2 mnd. huur. Inl.: 't Valkennest, tel.: na 18.00 uur 82259.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

VOOR DUTCH Kodela- medewerker ongemeubileerd huis met 3 slaapkamers. Infor. tel.: 624571 (overdag), 82117 ('s avonds).

DIVERSEN CURACAO

GOED TEHUIS gezocht voor lieve gesteriliseerde poes, 4 jaar oud, Slokéweg 15.

OPPASHUIS GEVRAAGD voor jong paar uit Nederland in de periode 8 april t/m 20 mei, tel.: 79436.

TE HUUR AANGEBODEN BONAIRE

GEMEUBILEERD HUIS aan zee, tel.: 8711.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

HUIS TE Bernhardstraat 78, ook geschikt voor opslagplaats of zakenpand, eigendoms- terrein, voor slechts f.25.000,-, tel.: 46931.

VW AMAZON, bouwjr. 1984, duurste uitvoering, ±2.000 km, vr.- pr. f.11.000,-, tel.: 23003.

DRAWERS CABINETS; vitrines; showcases; spotlights; sound system. For information call: 23199 from 9.00-5.30.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

PA HUUR mesora parcialmente mueblá un cas na Regentspark na Seroe Blancoe, suma f.1.000,- mensual. Pa mas informacion: Indianenweg 4, tel.: 21731, 22847.

ONGEM. APPARTEMENT voor echtpaar, Ponton 54A, tel.: 23971.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

HUIS, 3 slaapkamers, goed gelegen, maximum huur tot f.1.000,- per maand, tel.: 28423.

DIVERSEN ARUBA

AMERICAN WANTS American or Dutch roommate at L.G. Smith Blvd. 20 apartment. Call after 6 pm.: 25397.

GEVRAAGD OPPASHUIS voor Nederlands echtpaar zonder kinderen vanaf 8 juli tot 10 augustus, tel.: 23089.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP DONDERDAG 5 APRIL 1984
VANAF 09.00 T/M 16.00 UUR.
DE SAVAAN, GROOT PISCADERA, KLEIN PISCADERA, BLAUW EN BOCA SINT MICHIEL.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer Antonio Danilo Vieira, wonende te Seranostraat no. 22, alhier, een verzoekschrift aan het Bestuurscollege heeft gericht ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening 1963 (P.B. 1963 no. 28) van een slijtvergunning voor het perceel Witteweg no. 57, alhier.
Dit verzoekschrift met bijlage ligt vanaf heden gedurende veertien dagen ter visie op het Centraal Bestuurskantoor, Concordiastraat no. 24, bij de afdeling Algemene- en Juridische Zaken, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van bovengenoemde vergunning kenbaar te maken.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
De Gezaghebber. **De Secretaris.**

KONINKLIJKE MARINE

Aangeboden : afgekeurde en overtollige goederen waaronder motorvoertuigen (volkswagenbussen, personen- en vrachtauto, banden, meubilair, veldbedden, wasmachines, naaimachine, gereedschap, bandenreparatie-apparatuur, stoof, aanhangwagen 7 ton en hoogwerker...

Conditie : as is where is

Kijkdag : 6 en 7 april 1984 van 09.00 - 12.00 uur

Plaats : in de kazerne te Suffisant

Biedingen : in gesloten enveloppe met in de linker bovenhoek de vermelding:
"BOD MARINEGOEDEREN" en als volgt geadresseerd:
Hoofd Logistieke Ondersteuning N.A.
Marinebasis Parera
ALHIER
Deze enveloppen dienen uiterlijk 14 april 1984 ten 12.00 uur bij voornoemde functionaris aanwezig te zijn.

Bijzonderheden : 1. Kavellijsten, voorwaarden en inschrijfbiljetten zijn tijdens de kijkdag ter plaatse verkrijgbaar.
2. Aan de Koninklijke Marine in rekening gebrachte invoerrechten zullen niet op de koper worden verhaald.
3. Binnen 7 dagen na sluitingsdatum zal degene aan wie de koop gegund is, worden ingelicht.

De Koninklijke Marine behoudt zich het recht van gunning voor.